



Hier matin, un incendie a complètement détruit l'immeuble abritant la vitrerie Hébert. Ce commerce situé au 8 rue Fabre, est la propriété de M. Gérard Fortin. Les flammes ont pris naissance vers 8 heures 30. A leur arrivée sur les lieux, les sapeurs de Valleyfield n'ont pu qu'empêcher l'élément destructeur de se propager aux maisons environnantes.

Le chef Paul Marleau et 8 pompiers ont combattu les flammes pendant toute l'avant-midi. Selon les sapeurs, l'incendie aurait été causé par l'explosion d'une fournaise à l'huile. (Photos Peter Rozon)

Le Front commun dans le Sud-Ouest

# La mobilisation grandit autour des moyens de pression jusqu'au rassemblement général du 2 mars à Valleyfield

Vendredi après-midi la presse écrite était convoquée à une conférence bilan présentée par différents représentants du Front Commun des travailleurs de la fonction publique et para-publique dans la région sud-ouest. Etaient présents: M. Jean Laframboise, coordonnateur et permanent du Conseil central de la CSN, Mme Germaine Bernier du Foyer St-Joseph à Beauharnois, Mlle Diane Villeneuve, responsable d'information régionale et représentante du soutien scolaire à la Commission scolaire de Valleyfield, M. Jocelyn Jodoin, responsable de l'action à l'institut Doré, M. Marcel Lecompte du Service social, M. Ronald Desgroseillers, représentant des enseignants au Cégep, et un représentant des employés du Centre Hospitalier qui s'est joint un peu plus tard.



Mme Germaine Bernier du Foyer St-Joseph, Mlle Diane Villeneuve, représentante du soutien scolaire; Jocelyn Jodoin de l'institut Doré, M. Marcel Lecompte du Service Social, Ronald Desgroseillers, représentant des employés de soutien du collège de Valleyfield et M. Michel Duffy, représentant des enseignants du Cégep ont tenu une conférence de presse vendredi afin de faire le point sur les présentes négociations du Front commun.

draient beaucoup de droits acquis et ne pourraient s'occuper d'affaires syndicales s'ils sont reliés de trop près à un cours (les techniciens); reculent sur la sécurité d'emploi et d'ancienneté; le Gouvernement peut modifier à son gré l'évolution des tâches; on dit que le plan de classification sera déposée mais non négociable...

M. Desgroseillers de conclure: "En résumé, il semble que les Collèges désirent une situation dans laquelle leurs employés seraient mal payés sans sécurité sérieuse dans leurs jobs, avec une mobilité très facile et sans protection syndicale. Les employés de soutien sont inquiets et fatigués d'attendre, après tout des salaires de \$6,000 ou de \$2,90 l'heure ça ne fait pas des employés heureux!"

## COMMISSION SCOLAIRE CHATEAUGUAY.

Jeudi après-midi les professeurs de la Commission scolaire de Chateauguay ont fait un arrêt de travail avec l'appui des enseignants de la Commission Scolaire Youville et des employés de soutien de Chateauguay. La Commission scolaire a cependant réagi en décrétant un lock-out pour le lendemain. M. Laframboise trouve cette attitude complètement ridicule puisqu'on pénalise les enfants d'une journée alors que le Ministre Bienvenue vient justement de déclarer qu'il est très grave de mettre en danger l'année scolaire des enfants.

## CEGEP

Au Cégep de Valleyfield les enseignants prévoient une demi-journée d'étude lundi, M. Michel Duffy a fait remarquer que depuis quelque temps déjà les moyens de pression se sont intensifiés au Cégep et il y a eu plusieurs demi-journées d'étude. Le syndicat est également allé chercher l'appui de l'Association Générale des Etudiants,

du Conseil d'Administration et du Directeur Général sur leurs revendications. M. Duffy voudrait signaler à la population que les moyens de pression des enseignants sont limités et aucune action dirigée contre les étudiants. Bien au contraire, dit-il, nous voudrions que le Gouvernement négocie parce que nous demandons des moyens d'améliorer la pédagogie alors que le Gouvernement n'entrevoit que des mécanismes administratifs. M. Duffy ajoute que les enseignants demandent des conditions de travail qui existent dans le secteur privé financé à 80% par le Gouvernement. Pourquoi, dit-il, le Gouvernement n'aurait pas à cœur de dire que son système est le meilleur? Les principales revendications des enseignants sont des bornes à leur charge de travail: 30 élèves maximum par classe, 12 ou 13 périodes maximum par professeur par semaine, etc.

tandis que le Gouvernement tente de leur imposer une tâche collective permettant des abus, genre 50 élèves pour un enseignant et 15 pour un autre.

## SERVICE SOCIAL

Le Centre de Service Social Richelieu a fait un arrêt de travail de 16 heures à 17 heures jeudi dernier afin de tenir une assemblée générale pour considérer l'état des négociations et services essentiels. M. Marcel Lecompte signale qu'en 1972 le Service Social a fait un arrêt de travail de deux semaines sans qu'il ait eu aucun danger et qu'on demande maintenant 66 personnes dont 33 auxiliaires familiales pour les services essentiels. M. Lecompte considère que l'imposition des services essentiels vient brimer la liberté syndicale surtout si on considère la quantité de cadres qui peuvent assumer la relève.

D'autre part M. Lecompte souligne que depuis le 13

février des employés au secrétariat et à la comptabilité sont menacés de mesures disciplinaires et suspensions parce qu'ils refusent de faire la relève téléphonique pendant la pause-café de la secrétaire. Déclarant qu'il s'agit d'un pas vers la mobilité du personnel, M. Lecompte considère que la direction s'attaque lâchement à ceux qui sont les plus faibles du syndicat, ceux qui gagnent \$100 ou \$110 par semaine.

Finalement, M. Lecompte a fait mention d'une lettre envoyée à l'Association des cadres des Services Sociaux Richelieu qui est demeurée sans réponse. "Ça veut dire que les cadres sur le bord de l'employeur et acceptent les propositions qu'on nous fait" conclut-il.

**CENTRE HOSPITALIER**  
Arrêt de travail vendredi dernier de 19 heures à 22 heures.

## TREVE

Commentant la trêve demandée par le Ministre Oswald Parent aux enseignants, M. Laframboise a déclaré qu'il n'en était nullement question et que la trêve aurait lieu une fois la convention signée, que la trêve aurait suffisamment duré. "Ils font ça comme un appel au public, mais c'est une stratégie pour démobiler", ajoute-t-il.

## RASSEMBLEMENT

En terminant, M. Laframboise a annoncé que le 2 mars il y aurait un rassemblement général des syndicats de la région au sous-sol de l'église Notre-Dame de Bellefleur à Valleyfield. Ce rassemblement se situe dans le cadre de la tournée du Front Commun dans la région et des représentants des différentes centrales devraient être présents. Le thème sera la répression anti-syndicale et cette tournée est en quelque sorte un sondage ou grand bilan à l'approche du conseil d'orientation du Front Commun.

## Soulanges

# La colère gronde chez les camionneurs

L'Association des Camionneurs-Artisans de Vaudreuil-Soulanges est l'une des plus actives de tout le mouvement. Elle a décidé d'initier un combat axé sur un problème local aigu mais son président, monsieur, David Santerre, est conscient que quantité de problèmes similaires se retrouvent ailleurs et que quelque résultat obtenu chez lui se répercutera partout au Québec pour l'amélioration, souvent même la survie, des milliers de petits commerces privés de camionnage en vrac dont l'existence est menacée chaque jour davantage. Ce genre de petit commerce doit être encouragé et non pas étouffé par nos gouvernants qui clament haut la justice pour tous et les mérites d'un système qui dit encourager l'initiative personnelle. Allez prêcher de si beaux principes aux familles



La semaine dernière, les camionneurs de la région de Soulanges ont organisé une manifestation à Pointe des Cascades afin de dénoncer le climat qui prévaut actuellement dans le monde du camionnage au Québec. La manifestation s'est déroulée dans les calmes, sous la surveillance des policiers.

dont les responsables peuvent perdre leur gagne-pain par manque de protection. Dites ces choses à des hommes forcés à un recyclage inutile après avoir perdu un investissement au prix de sacrifices inouïs.

Voilà un portrait de l'injustice qui motive l'opération de l'Association des Camionneurs-Artisans de Vaudreuil-Soulanges et un aperçu des forces qui s'élèvent à l'unisson pour faire disparaître cette injustice. Selon M. Santerre, "Le gouvernement par le règlement 12 sur le ca-

mionnage en vrac, les oblige à détenir des permis de transport et à s'organiser pour donner du service. Alors que les camionneurs se regroupent, se donnent des structures adéquates, le transport des matières en vrac qui, de droit leur revient, est effectué par des constructeurs, des constructeurs de routes et, s'ils sont appelés à en faire, c'est sous la tutelle des "brokers" qu'ils doivent travailler.

Les requins du vrac ont beau jeu. Ils utilisent tous les moyens pour faire la preuve qu'ils sont des

commerçants. Exemple: acheter du sable à \$0.65 la tonne à la sablière et le revendre à \$2.50 quelques milles plus loin, c'est pas faire du commerce, c'est faire du transport.

Les taux du transport sont fixés par la commission des transports et ils sont uniformes. Les prix sont les mêmes pour tout le monde.

NOUS DENONCONS la complaisance de la commission qui, sans qu'aucune preuve soit faite, a émis des permis à des

contracteurs, à des constructeurs de routes.

NOUS DENONCONS le contrôle exercé par les gros contracteurs, propriétaires de sablières, ces derniers utilisent leurs positions stratégiques pour étouffer le petit. Le contracteur qui peut, à la fois, être vendeur quand ça fait son affaire et être transporteur quand ça fait son affaire, occupe tout le secteur.

NOUS VOULONS que le gouvernement fasse le nettoyage dans les contrats municipaux, qu'il fasse respecter les lois.

Aujourd'hui les camionneurs artisans de Vaudreuil-Soulanges sont pénalisés parce qu'ils respectent les lois. Que le gouvernement et la commission des transports prennent position d'une façon définitive contre les "Brokers".

## Vote à l'Asten-Hill

Relativement au mardaillage à l'usine Asten-Hill de Valleyfield, les parties concernées ont été avisées par le commissaire-enquêteur de la tenue prochaine d'un vote qui sera déterminant sur l'allégeance syndicale. C'est l'union du caoutchouc qui a mené le mardaillage auprès des travailleurs syndiqués C.S.N. à l'Asten-Hill.

## Nouvelle entreprise de tricot

La Cité de Valleyfield a accepté lundi soir de passer un bail de cinq ans avec option de trois ans avec M. Leslie Wilhelm, propriétaire d'une compagnie de tricot faisant affaire avec Simpson, Eaton et la Baie. Le bail prévoit cependant que la compagnie s'engage dès la première année à employer au moins 30 employés. Le coût de location sera de \$150 par mois et la Cité loue donc les locaux anciennement utilisés par Valleyfield Dress Contractors situés au 25 rue Webb dans le quartier Ste-Cécile.

Pour votre information, j'écris ce jour à M. Alex Balogh, directeur de notre compagnie à Valleyfield, pour l'informer de la décision de M. Girard. De plus, je demande à M. Balogh d'entrer en communication avec vous afin de fixer le délai ci-haut mentionné.



## L'Association nationale des camionneurs appuie les camionneurs de Soulanges

C'est à partir de petits groupes locaux qu'est née il y a quelque sept ans L'ASSOCIATION NATIONALE DES CAMIONNEURS-ARTISANS INCORPORÉE. Aujourd'hui elle peut se réclamer de parler au nom de toute l'industrie au Québec puisqu'elle représente la presque totalité des individus du milieu, soit plus de 4,000 propriétaires d'un seul camion) condition essentielle à leur appartenance) oeuvrant exclusivement au transport en vrac. Avec ses 85 associations de comité regroupées en association régionales L.A.N.C.A.I. est une force d'expression et de revendication qui ne peut être ignorée.

Le regroupement via l'A.N.C.A.I. permet la représentation collective auprès de tous les paliers de gouvernement, l'établissement de tarifs uniformes et la surveillance de leur application, la centralisation des commandes, l'évaluation des ressources, la coordination du travail, la répartition équitable des revenus, l'assistance aux membres-artisans en dif-

ficulté et la propagation d'informations sur la législation, les activités et l'état général de l'industrie du camionnage en vrac.

L'A.N.C.A.I. apporte à la promotion comme à la

défense des intérêts de ses membres une ardeur farouche appuyée sur le mandat qu'elle a reçu comme voix unifiée des camionneurs - artisans dont les cris isolés étaient auparavant ignorés. L'A.

N.C.A.I. appuie sans réserve l'Association de Vaudreuil-Soulanges dans la lutte qu'elle entreprend aujourd'hui pour la survie et l'épanouissement de ce secteur d'activité au Québec.

## La transaction avec C.E.Z. retardée encore

La transaction avec C.E.Z. pour la vente de plusieurs acres de terrain devant servir pour des besoins de sédimentation retarde toujours. Le conseil a en effet reçu lundi soir une lettre du notaire Claude Houle qui montre que la position du Ministère de l'Industrie et du Commerce n'a pas changé. Le conseiller Charles Lalonde a demandé de poursuivre les démarches avec la C.E.Z. et le Ministère pour faire comprendre que ces espaces de terrain ne sont pas proposés à la construction et que la vente à C.E.Z. pourra permettre l'achat de d'autres ter-

raines propres à l'industrie lourde et qui viendront agrandir le parc industriel.

Voici d'ailleurs la lettre du notaire

La présente est pour vous aviser que j'ai rencontré, mercredi, le 11 février dernier, M. Girard, directeur de l'Infrastructure Industrielle au Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Après discussion, il ressort que M. Girard donnerait son consentement à la vente par la Cité de Valleyfield à la compagnie C.E.Z. mais en autant que le contrat de vente contiendra une clause à l'effet que la



Le bilan du mouvement scout-guide:

# 1,058 jeunes et 327 adultes répartis dans 16 paroisses

Jeudi dernier lors d'une conférence de presse, Mme Ginette Faubert, commissaire guide et M. Jean-Marie Beauregard, commissaire scout, ont tracé le bilan des réalisations de ces deux mouvements au cours de la dernière année. Cette conférence de presse, était organisée dans le cadre de la semaine mondiale du guidisme et du scoutisme.

Selon M. Beauregard, "Les réalisations en cours ne sont peut-être pas spectaculaires, mais pour nous elles sont très si-

gnificatives". Parmi les principales réalisations du mouvement scout et guide, on note:

## FUSION DU SCOUTISME ET GUIDISME

La première chose qui saute aux yeux c'est le processus de fusion qui a été mis en branle pour nos deux mouvements. Il s'agit là d'une réforme extrêmement importante pour nous et qui répond à un besoin fondamental des jeunes et des parents du Sud-Ouest. Si la fusion était d'abord une tentative du district pour

offrir de meilleurs services aux groupes, on peut dire que cette fusion est maintenant une réalité dans chacune des 16 paroisses que nous desservons; et cela, au plus grand bénéfice de tous.

## LES EFFECTIFS

Les effectifs scouts comme guides, ont augmenté cette année dans une proportion globale de 19% de sorte qu'actuellement nous comptons dans nos rangs 1,058 jeunes et 327 adultes pour un total de 1,375 membres, soit les plus gros effectifs scout-

guides depuis la fondation de nos mouvements en 1943-44. Notre mouvement ne s'est jamais porté mieux.

## ANIMATEURS (TRICÉS) ADULTES

Il y a eu autrefois des moments où le mouvement était très fort. Cependant, à ces époques, la grosse majorité des animateurs scouts et guides étaient très jeunes. Par exemple, la moyenne d'âge qu'on retrouvait en 58-59 chez les animateurs / scouts était de 19 ans. Actuellement cette moyenne est à 32 ans. L'augmentation est considérable et la qualité même de notre mouvement est en conséquence de la qualité de nos animateurs

adultes.

## LES PARENTS ONT PRIS EN CHARGE LE MOUVEMENT.

La réalité est que ce sont les parents qui ont pris en charge le mouvement. Ce sont eux qui forment la pierre angulaire de tout ce qui se fait. Les parents, qui souvent sont boudés par les organismes d'éducation officiels, ont décidé de faire valoir leurs droits à orienter l'éducation de leurs enfants en s'occupant bénévolement du scoutisme et du guidisme.

Considérant que ce sont les parents qui sont les premiers responsables de l'éducation de leurs enfants, le mouvement a

grandement favorisé l'action de ceux-ci en décentralisant sa structure et en donnant toute la latitude possible aux groupes locaux d'organiser le mouvement en fonction de leur priorité. Autrement dit, le mouvement scout-guide agit à l'inverse des politiques des commissions scolaires; de sorte que l'implication des parents et la qualité de leur participation sont tout à fait exceptionnelles.

En conclusion, M. Beauregard a fait remarquer que si le mouvement scout et guide avait un message à livrer à la population, c'est que le bénévolat est possible et même voulu, mais à certaines condi-

tions, selon M. Beauregard."

Il faut absolument croire en l'intelligence des adultes et croire qu'ils sont capables de s'organiser. Tout ce qu'un mouvement a à faire, c'est de leur donner des services et avoir confiance en eux.

Durant la Semaine Scout et Guide, ce sont peut-être ces parents de jeunes qu'il faut féliciter. Ce sont eux qui tiennent le mouvement, ce sont eux qui nous apportent une lueur d'espoir quant à l'éducation des futurs citoyens et citoyennes. Ils ont décidé de s'impliquer dans une tâche qui leur est faite sur mesure."

## Jo Malléjac au collège

Sans aucun doute l'une des figures les plus connues du monde du sport amateur au Québec, Jo Malléjac, ex-directeur technique de la Fédération d'Athlétisme du Québec et maintenant journaliste au quotidien "La Presse" sera en visite demain au collège de Valleyfield, dans les cadres du lancement de la promotion de l'olympisme en milieu scolaire. Malléjac agira comme animateur lors de la démonstration de sports notamment, saut en hauteur, haltérophilie et escrime. Les démonstrations débuteront à 15 heures pour se terminer à 17 heures.

Auparavant au cours de l'avant-midi il y aura un RALLYE SPORTIF à l'intérieur des corridors du collège. Chaque équipe de 2 personnes, recevra une feuille de route lui permettant de se diriger aux quelque 12 points-stations et ce dans un laps de temps déterminé, sous faute de pénalisation. Les trois premières équipes qui franchiront le fil d'arrivée se verront remettre une paire de billets pour la rencontre internationale d'athlétisme en salle qui aura lieu le 5 mars prochain au Forum de Montréal.

Jean-Claude Grenier



M. Jean-Marie Beauregard, commissaire scout dans le district du Sud-Ouest et Mme Ginette Faubert, commissaire guide, ont présenté jeudi le bilan annuel de ces deux organismes. (Photo Richard Vaillancourt)

## La Sureté du Québec vous parle de sécurité routière

sergent Brosseau (S.Q. Huntingdon)

Nous désirons informer la population des changements dans le nombre et la nature des accidents survenus dans notre district, comparativement aux événements notés en 1974.

En second lieu, je vous ferai part de la politique qui sera suivie par la Sureté du Québec en 1976 pour empêcher les pertes de vies, les blessures et les pertes matérielles.

En 1975, nous avons constaté les réductions suivantes:

A) Réduction de 35% des accidents avec blessés

B) Réduction de 38.4% du nombre de blessés.

Le nombre de décès accidentel est demeuré stable, soit 7.

Le nombre d'accidents occasionnant des dommages matériels seulement, a augmenté de 14%.

Au total, les accidents ont diminué de 3.34% en 1975.

Cinq (5) accidents sont attribuables aux fautes affaiblées des conducteurs.

Par contre, 40 personnes ont été poursuivies devant les tribunaux pour avoir conduit un véhicule automobile alors que leurs facultés étaient affaiblies.

Les gens nous demandent souvent ce que nous recherchons en patrouillant à bord d'une auto-patrouille ou d'une voiture non-identifiée.

Le membre de la Sureté du Québec, en plus des autres tâches qui lui sont assignées, voit à l'application des règlements de la circulation.

Pour comprendre le rôle préventif que joue le membre de la Sureté du Québec, il faut avoir présent à l'esprit que le policier provincial ne fait aucun calcul du montant des amendes résultant des billets qu'il a émis qui iront grossir les caisses de la province. Il en est

de même pour les points de démerite qu'il est conscient de faire perdre à l'automobiliste. Veuillez croire qu'il n'en éprouve aucune joie.

Son rôle est de prévenir les accidents. Quant à l'analyse des causes d'accidents. Finalement, il a été constaté que la majorité des accidents sont causés par l'insouciance des gens. L'automobiliste en général "prend une chance" des qu'il est certain qu'aucun policier n'est en vue. Il faut se demander pourquoi il faut des policiers pour rappeler ces gens à l'ordre. Ne serait-il pas plus simple de s'arrêter un moment et de réfléchir à la question. Si nous prenions les mesures nécessaires afin de conduire avec la prudence et les soins requis, aurions-nous besoin de ces policiers qui ne demandent pas mieux que de se consacrer à la prévention du crime?

Plusieurs personnes, j'en suis certain, réfléchiront à cette question et prendront les mesures nécessaires afin de respecter les règlements établis dans le but de réduire au minimum les accidents.

Malheureusement, il y aura toujours des gens qui ne se préoccupent pas des autres usagers de la route. A ceux-là, nous certifions que lorsqu'ils seront interceptés par un membre de la Sureté du Québec, ils n'obtiendront pas la "chance" qu'ils auront demandé au policier. Un billet d'infraction leur sera remis et seul le juge qui entendra leur cause aura le pouvoir de les libérer de cette charge.

En 1975, nous avons constaté qu'il y avait trois causes principales d'accidents:

1) La vitesse

2) L'omission de céder le droit de passage

3) La conduite imprudente ou insouciance.

Cette année, la Sureté du Québec a déjà commencé à axer ses actions préventives sur ces trois principales causes d'accidents.

Cela signifie que nos agents sont conscients de cette situation et entendent être très sévère à l'endroit des contrevenants.

Quelles sont les implications de cette sévérité? Tout d'abord, l'agent sera moins tolérant à l'égard des excès de vitesse. On est habitué de recevoir un avertissement verbal lorsque l'on excède de la vitesse permise de moins qu'une quinzaine de milles à l'heure. Nos agents vont réduire la marge de tolérance qu'ils accordaient au cours des années précédentes.

En second lieu, nous n'accepterons plus la raison très souvent invoquée "J'étais distrait".

Quantité de gens distraits au volant ne sont plus en état de raconter la distraction qui a occasionné l'accident dans lequel ils ont été impliqués.

Avez-vous remarqué qu'aux Etats-Unis, et en Ontario nous avons tendance à être plus prudents? C'est parce que les policiers y sont plus sévères n'est-ce pas?

En conclusion, j'invite les automobilistes qui circulent fréquemment dans notre district, au respect des règlements de la circulation. Il y a un dicton qui dit: "Il y a toujours au moins une personne qui vous attend". Arrivez-lui en retard s'il le faut, mais en bonne santé.

Jusqu'à ce jour, nous ne connaissons presque pas les réactions des gens aux conseils ou messages d'intérêt public que nous transmettons par la voie des journaux. Nous sommes intéressés à connaître votre opinion. Cela pourrait résulter en une amélioration tant du point de vue sécurité routière que de la prévention du crime.

En conséquence, je vous invite à m'écrire ou à communiquer avec nous par la voie du journal qui publie cet article. Si vous en faites la demande, nous pourrions également discuter de la possibilité d'assister aux réunions de comités ou clubs sociaux dont vous faites partie.

Bien que quelque peu en retard, je vous souhaite une bonne et heureuse année.

Sergent André BROUSSEAU  
2648, Sureté du Québec,  
Poste de Huntingdon  
C.P. 70  
Huntingdon, Qué.

# SVP

selection valeur prix

## LaSalle

• Prix en vigueur jusqu'à samedi

• Tant qu'il y en aura!

• Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

• Prices effective until Saturday

• While quantities last!

• We reserve the right to limit quantities

**4.44**

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**4.44**

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**2.44**

Economisez 52¢ et 1.12!

Prix régulier LaSalle 2.96

**ENSEMBLES POUR BÉBÉS**

**INFANTS' 2-PC KNIT SETS**

• 100% acrylique

• Cardigan à capuchon

• Jambière avec chaussons

• Pompons

• Choix de couleurs 2-tons

Economisez 1.63!

Prix régulier LaSalle 3.33

Our everyday price 4.96

**ENSEMBLES GARÇONNETS**

• Polyester double maille

• Haut à empiècement contrastant

• Manches courtes

• Bouton de poitrine

• Collet assorti

• Choix de couleurs

• Tailles M.L.T.G.

• Autres modèles disponibles

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**ROBES POLYESTER**

• Col arrondi

• Manches courtes

• Dos boutonné

• Bordures dentelées

• Couleurs variées

• a 12, 18, 24 mois

• Autres modèles disponibles

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**NE MANQUEZ PAS CES OFFRES POUR BÉBÉS!**

**DON'T MISS THESE TERRIFIC DRESS-UP VALUES!**

**DEUX-PIÈCES BAMBINES**

• 65% polyester/35 coton

• Manches courtes

• Bouton de poitrine

• Motif brodé devant

• Collet assorti

• Choix de couleurs

• Tailles M.L.T.G.

• Autres modèles disponibles

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**BOYS' DIAPER SETS**

• 65% polyester/35% coton

• Polyester double maille

• Short sleeve top

• Contrast front yoke

• Button back

• Elastic waist panty

• Assorted colors

• Sizes M.L.XL

• Other styles available

Economisez 1.52!

Prix régulier LaSalle 5.96

**CONFORTEBLE COMBINAISON DE NUIT**

• Mélange gratté acétate nylon / Glissière devant

• Encolure et revers de ton contrastant

• Rose, bleu, jaune ou menthe

• Bébé P. et G.

Economisez 1.66

Prix régulier LaSalle 2.36

**CONFORTEABLE INFANTS' SLEEPER**

• Brushed acetate/nylon

• Zip front

• Contrast mandarin collar and cuffs

• Pink, blue, yellow or mint

• Sizes S-L

Economisez 1.66

Prix régulier LaSalle 2.36

**DORMEUSES RATINE**

• Coton/nylon

• Extensible

• Col chignon

• Glissière devant

• Blanc, rose, aqua, mais

• 0/10, 1/15, 2/20 lbs.

Economisez 1.88

Prix régulier LaSalle 3.24

**CULOTTE IMPRIMÉE**

• Tissue éponge

• 100% coton

• Taille élastique

• Imprimé sur fond blanc

• Bébé 1, 2, 3, 4

Economisez 49¢

Prix régulier LaSalle 1.49

**CULOTTE PLASTIQUE**

• Imperméable

• Lavable

• Taille souple

• Entrees élastiques

• Fentes variées

• P.M.G.T.G.

Economisez 26¢

Prix régulier LaSalle 1.26

**CHAUSSETTES NYLON**

• Choix de modèles

• Pour filles et garçons

• Variété de couleurs

• Bébé 4-6

Economisez 3 pour \$1

Prix régulier LaSalle 3.00

**CAMISOLE COTON**

• Manches courtes

• Attaches aux épaules

• Pâtes élastiques

• Imprimé sur fond blanc

• 3, 6, 12, 18, 24 mois

Economisez 79¢

Prix régulier LaSalle 1.79

**PETIT BAVOIR**

• Coton sur plastique

• Imprimés variés

• Couleurs attrayantes

• Four nouez-les

Economisez 46¢

Prix régulier LaSalle 1.46

**GRAND BAVOIR**

• Coton sur plastique

• Imprimés variés

• Couleurs attrayantes

• Jolis colors

Economisez 69¢

Prix régulier LaSalle 1.69

**STRETCH SLEEPER**

• Coton/nylon terry

• Mandarin collar

• Zip front

• Solides in white, pink, aqua and maize

• 0/10, 1/15, 2/20 pounds

Economisez 1.88

Prix régulier LaSalle 3.24

**TERRY CLOTH**

• 100% cotton print

• Elastic waist

• Attractive print on white background

• Infants 1, 2, 3, 4

• Other styles available

Economisez 49¢

Prix régulier LaSalle 1.49

**POUDRE JOHNSON'S**

14 oz

Economisez 1.19

Prix régulier LaSalle 2.39

**CURE OREILLES**

180 cure-oreilles

Economisez 69¢

Prix régulier LaSalle 1.69

**SHAMPOOING**

500 ml

Economisez 99¢

Prix régulier LaSalle 1.99

## Soeur Berthe à Beauharnois

"SOEUR BERTHE" personnalité bien connue de la radio et de la télévision, sera à Beauharnois le 2 mars prochain.

Les membres du Comité de Bibliothèque de Beauharnois vous invitent à une conférence donnée par Soeur Berthe à l'auditorium de la Polyvalente de Beauharnois le 2 mars à 20:00 heures, entrée rue Gagnon.

Vos maris aiment bien manger? Emmenez-les écouter la "Spécialiste" des bons petits plats.

Le prix du billet n'est que de \$1.50 par personne. En plus, vous avez la

chance de gagner quelques prix de présence, lesquels seront les volumes de "Soeur Berthe".

Les bénéfices de cette soirée iront à l'achat de volumes pour la Bibliothèque de la Polyvalente de Beauharnois.

Si vous êtes intéressés à vous procurer des billets, veuillez communiquer avec la responsable de la vente, madame Agnès Allard, 45, rue Brown à Beauharnois (tel.: 429-5118).

MARIETTE CHARETTE  
Secrétaire du Comité.

**POUDRE JOHNSON'S**

14 oz

Economisez 1.19

Prix régulier LaSalle 2.39

**CURE OREILLES**

180 cure-oreilles

Economisez 69¢

Prix régulier LaSalle 1.69

**SHAMPOOING**

500 ml

Economisez 99¢

Prix régulier LaSalle 1.99

**COUSSINS À MOTIFS ENFANTINS CHARMANTS**

• Recouvrement 100% coton

• Épaisse bourre de mousse

• Environ 14" x 14"

• Choix de 2 imprimés aux teintes gaies

• Motifs "Dolly" ou "Holly"

Economisez \$2 ch. ea.

Prix régulier LaSalle 2.00

**FOAM CUSHIONS JUVENILE PRINTS**

• 100% cotton cover

• Thick chipped foam fill

• About 14" x 14"

• Choice of 2 charming patterns: "Dolly" and "Holly"

Economisez \$2 ch. ea.

Prix régulier LaSalle 2.00

**SPÉCIAL RUBBERMAID**

**RUBBERMAID SPECIALS**

**POUBELLE TOUT USAGE À COUVERCLE BASCULANT**

• Plastique durable

• Lavable et hygiénique

• Grandeur approximative de 11 1/4" x 15" x 24 1/2"

• Bleu ou flamme au choix

Economisez 3.99

Prix régulier LaSalle 7.99

**SELF CLOSING PLASTIC WASTEBASKET**

• Durable construction

• Sanitary and easy to clean

• Approximate size of 11 1/4" x 15" x 24 1/2"

• Choose from blue or flame

Economisez 3.99

Prix régulier LaSalle 7.99

**LaSalle**

75 MADEN Street

**VALLEYFIELD**

116 Boul. ST-JEAN-BAPTISTE, corner D'ANJOU

**CHATEAUGUAY**

116 Boul. ST-JEAN-BAPTISTE, corner D'ANJOU

ALSO AT: LACHINE • VILLE LASALLE • ST-HENRI





# Monsieur Boni

vous offre  
cette semaine  
**UNE VENTE DE BOEUF** 2<sup>ème</sup> SEMAINE

offers you  
this week...  
**BEEF SALE**  
2<sup>ND</sup> WEEK

## RÔTI DE HAUT DE GROUPE

TOP RUMP ROAST **1.09**

**BIFTECK OU RÔTI**  
GROS FILET  
OU ENTRECÔTES  
T-BONE OR WING STEAK  
OR ROAST **1.79**

**SAUCISSES AU PORC**  
"LA BELLE FERMIÈRE" **1.24**  
POT 1 LB PKG

**TÊTE FROMAGÉE**  
"LA BELLE FERMIÈRE" **79¢**  
10 OZ

**SALAMI TRANCÉ**  
HER PAK SLICED SALAMI **77¢**  
6 OZ

## BIFTECK DE FLANC

FLANK STEAK **1.59**

**BIFTECK DE HAUT DE RONDE**  
TOP ROUND STEAK **1.19**

**SAUCISSES FUMÉES**  
"LA BELLE FERMIÈRE" **89¢**  
WIENERS POT 1 LB PKG

**BOEUF FUMÉ**  
OU CLUB ROLLS  
HER PAK SMOKED MEAT  
OR CLUB ROLLS **1.29**  
4 ENV. 2 OZ

**PÂTE DE FOIE EN VRAC**  
BULK BONE TABLE **1.39**  
LB

BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE  
CANADA GRADE "A" RED RIBBON

## BIFTECK DE RONDE

DÉOSSÉ TRANCÉ COMPLÈTE

## RÔTI DE GROUPE

COUPE DU BAS

BONELESS FULL SLICE  
BOTTOM CUT  
RUMP ROAST

**99¢**  
LB

## RÔTI DE POINTE DE SURLONGE

POINT SIRLOIN ROAST **1.59**  
LB

## BIFTECK DE SURLONGE

SIRLOIN STEAK **1.59**  
LB

POUR VOTRE CONGÉLATEUR - FOR YOUR FREEZER

## SURLONGE DE BOEUF

COMPLÈT ENVIRON 28 LB

WHOLE STEAK PIECE **1.39**  
AVE. 28 LB

## GROUPE LONGUE DE BOEUF

ENVIRON 110 LB

LONG HIP OF BEEF **1.09**  
AVE. 110 LB

**POIS VERTS**  
CANADA REGULIER  
"CAVALIER"  
CANADA STANDARD  
GREEN PEAS

**1.00**  
4 BTES 19 OZ TINS

**JUS DE POMMES PUR**  
"BONIMART"  
PUR APPLE JUICE

**45¢**  
BTE 48 OZ TIN

**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
SAVEURS ASSORTIES  
"DUNCAN HINES"  
ASSORTED FLAVORS  
CAKE MIX

**59¢**  
BTE 19 OZ BOX

**CAFÉ MOULU**  
"MAXWELL HOUSE"  
GROUND COFFEE

**1.29**  
SAC 1 LB BAG

**BOISSON "F.B.I."**  
A SAVEURS DE FRUITS VARIÉS  
ASSORTED FRUIT FLAVORS  
DRINKS

**69¢**  
POT 60 OZ JAR

**FROMAGE**  
"CHEEZ WHIZ"  
CHEESE KRAFT

**1.09**  
POT 16 OZ JAR

**Eaux GAZEUSES**  
"ALLAN"  
SOFT DRINK

**1.00**  
5 BOUT 30 OZ BTL  
PLUS DEPOT DEPOSIT

**PÂTE DE TOMATES**  
PLUME ROUGE  
RED FEATHER  
TOMATO PASTE

**1.00**  
5 BTES 5 1/2 OZ TINS

**SOUPES "HABITANT"**  
LÉGUMES - POIS  
VEGETABLE - PEA  
"HABITANT" SOUP

**1.00**  
4 BTES 14 OZ TINS

**DÉTERGENT À VAISSELLE**  
"MIR"  
LIQUID DETERGENT

**89¢**  
PAQUET 2 x 24 OZ PACKAGE

**EAU DE JAVEL**  
"LAVO"  
JAVEL WATER

**69¢**  
CONT 128 OZ

**ESSUIE-TOUIT**  
"BONIMART"  
COULEURS ASSORTIES  
ASSORTED COLORS  
PAPER TOWELS

**79¢**  
2 PQT ROUL ROLLS PKG

## TOMATES

MÛRES ET FERMES

E.U. CANADA NO. 1 U.S.

GROSSEUR 6x7 SIZE

RIP AND FIRM

**TOMATOES**

**2.67¢**  
LB

## CHAMPIGNONS BLANC-NEIGE

MUSHROOMS

**59¢**  
1/2 LB

## ORANGES DU MACROC

ORANGES FROM MOROCCO

**89¢**  
GROSSEUR 88 DOUZ DOZ  
SIZE

## POMMES DÉLICIEUSES

CANADA DE FANTAISIE

CANADA FANCY RED & GOLDEN

OIGNONS JAUNES DE L'ONTARIO

CANADA NO. 1 MEDIUM SIZE FROM ONTARIO

**33¢**  
ROUGES ET DOREES  
APPLES LB

**99¢**  
SAC 5 LB BAG

## CÉLERI DE LA FLORIDE

CANADA #1 GROSSEUR 24 SIZE

FROM FLORIDA

**CELERY** CH. EACH.

**49¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 FEVRIER '76

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PRICES EFFECTIVE UNTIL FEBRUARY 28th 1976

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

MAGASIN D'ALIMENTATION

# Boniprix

l'affaire est bonne.  
C'est Monsieur Boni  
qui vous le dit!

a sure thing.  
Says...  
"Monsieur Boni"!

121 ST-JEAN BAPTISTE  
CHATEAUGUAY

600 MGR. LANGLOIS  
VALLEYFIELD





# IMMEUBLES KAYBEC REALTIES INC.



## 57 rue NICHOLSON

## VALLEYFIELD

## 373-1316



Lise Haworth  
Agent



Guy Viau  
Agent



Noël Major  
Agent



M. Robert Sauvé, B.A.

Président-Courtier



Jean-Claude Plante  
Agent



Marie-Claire Salmon  
Agent



Doris Boyer  
Agent

### Maison à Vendre

4 logis situés à 271-271a-273-273a rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique, 5 1/2 pièces chacun. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 2 logis situé à 125 125a rue St-Joseph, Valleyfield. Très bien situé. Terrain 50 x 100. Entrepôt. Chauffage au plancher. Logis du haut: 4 1/2 pièces, logis du bas: 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé Boul. St-Marie dans le Projet Maisonneuve, Valleyfield. Construction en aluminium. Terrain 56 x 105. 5 1/2 pièces. Très propre Quartier résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé rue Principale, St-Zotique. Grand terrain de 90 x 172. Grande maison de 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé 242 rue Marie-Rose, Valleyfield. Construction en pierre et brique. Très beau terrain de 65 x 100. Belle maison avec dinette, Carport. Sous-sol presque terminé avec salle de jeu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 4 logis, situé au 43 Des Erables, Valleyfield. Terrain 59 x 115. Centre-Ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Maison située rue Lapointe, Nitro. Construction en amiante. Entrée en ciment. Terrain 43 x 90. Maison renouée à l'intérieur. 6 pièces. Chauffage à l'électricité et air chaud. Prix à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 14-16 rue St-Laurent, St-Timothée. 2 maisons de 5 1/2 pièces chacune. Très grand terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en brique, Avenue Grande-Île, Valleyfield, 3 logis plus 2 commerces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un beau bungalow en pierre naturelle situé route 132 près de St-Ancet. Très belle maison de 5 1/2 pièces. Très beau terrain de 200 x 200 environ, avec pommiers et cerisiers. Sous-sol terminé avec gros foyer en pierre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 4 logis situé rue Lanctôt à Valleyfield. Construction en brique. Chauffage central et au plancher. Chaque logis est un 5 1/2 pièces. Bâtisse en parfaite condition. Excellent terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en pierre et brique, situé Riverview Drive à Rivière Beaudette; très grand et beau terrain; sur le bord de l'eau; garage; foyer à l'intérieur et à l'extérieur de la maison; très belle maison avec living-room et salle à dîner, 2 chambres à coucher, pouvant faire une 3e chambre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

### Maison à Vendre

Bungalow en clapboard d'aluminium, situé Terrasse Venise, Valleyfield, près de l'école Langlois. Très grand terrain. Carport. Chauffage central. 5 1/2 pièces. Tapis inclus partout. Très belle décoration intérieure. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé 15 Penon, Valleyfield. Terrain 110 x 35. 5 1/2 pièces. Prix de vente 15,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow en brique, situé 141 Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Chauffage électrique. 5 pièces. Prix de vente \$28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Cottage situé Rang #40 St-Louis de Gonzague, Maison de campagne, modernisée avec grand terrain 140 x 120. 6 1/2 pièces. Construction en brique recouvert de stucco. Prix de vente \$28,000. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un trois logis situé rue May à Valleyfield. Construction en ardoise extérieure. Dans la bâtisse se trouve: un bureau d'affaires, 1 logis de 5 1/2 pièces, et un logis de 8 pièces. Bâtisse située centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en clapboard d'aluminium, situé rue Dufort, à Coteau du Lac. Bungalow presque neuf, construction d'acier, seulement 5 1/2 pièces. Peut être vendu avec tout meuble, ménage presque neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en bois située à 2 rue Sullivan, Valleyfield. Prix de vente \$7,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison située rue Olivier, Valleyfield. Maison de 7 pièces. Terrain 50 x 40. Un entrepôt. Chauffage au plancher. Prix de vente \$12,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

2 bâtisses situées rue Fabrique et St-Lambert, à Valleyfield. Terrain 48 x 96. Remise. Construction en bois. Situées centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow en brique et pierre situé sur la 19e Avenue. Dimension de la bâtisse: 43 x 32. Carport. Grande maison, grande cuisine, plus dinette, salon, entrée, 3 chambres. Sous-sol terminé, living room, 2 chambres, ch. de bain avec douche. Situé centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Photo MLS. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 8 rue Ste Cecile, Valleyfield. Maison de stucco. Chauffage au plancher. 7 1/2 pièces. Terrains (2) à côté de la bâtisse à vendre aussi. Terrains et maison cependant peuvent être vendus séparément. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Trois logis situés rue Penon à Valleyfield. Construction en aluminium. Chauffage central et électrique. Maison en très bonne condition. Haut 4 1/2 pièces. Bas: très grand logis de 7 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse et commerce situées à 147 rue Victoria, arrière de 149 Victoria, coin Olivier et Champlain Valleyfield. Construction en brique. 1er étage: plancher recouvert servant de garage et commerce et bureau. Equipement compris plus camion. 2e étage: très beau logis neuf. 6 pièces très bien. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

### Maison à Vendre

Un 4 logis situé rue St-Laurent, Valleyfield; chauffage central; logis de 4 1/2 pièces chacun; construction en brique. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison genre cottage, 2 étages, situé au 84 rue St-Joseph, Valleyfield, 7 pièces. Construction en clapboard de bois et ardoise. Prix de vente: \$19,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse située rue Jacques Cartier, Valleyfield. Construction en brique. Grandeur de la bâtisse: 25' x 66'. Chauffage central. Dans la bâtisse se trouve: un bureau d'affaires, 1 logis de 5 1/2 pièces, et un logis de 8 pièces. Bâtisse située centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en clapboard d'aluminium, situé rue Dufort, à Coteau du Lac. Bungalow presque neuf, construction d'acier, seulement 5 1/2 pièces. Peut être vendu avec tout meuble, ménage presque neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en bois située à 2 rue Sullivan, Valleyfield. Prix de vente \$7,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow en brique et clapboard situé à 145 rue Sauvé, Valleyfield. Terrain 67 x 100. Prix de vente \$26,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow (style ranch) situé au 593 rue du Marché à Valleyfield; construction en brique; sous-sol fini avec foyer; terrain de 120 x 96; belle maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse et garage situées 2275 Boul. Ste-Marie, Valleyfield. Terrain 154 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. Terrain 67 x 100. Chauffage Central 5 1/2 pièces. Très bien situé, centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 3 logis situé 30, 30A, 32 Grande-Île, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 50 x 125. 3 garages plus entrepôt. Aucun bail. Prix de vente: \$18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un trois logis situé coin Mignonne et St-Philippe, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium. Maison très propre et renouée. Garage. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 6 logis situé rue Penon Valleyfield. Construction en bardeaux d'amiante. Chaque logis a son hangar 4 1/2 pièces chacun. Électricité et couverture refaites à neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

### Maison à Vendre

Bungalow 423 Taillefer, Valleyfield. 6 1/2 pièces. Terrain 77 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 3 logis situé rue Dion, Valleyfield. Construction en blocs de ciment et amiante. Très bien situé près magasins et église. Prix de vente: \$20,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

Maison cottage située à 86 Chemin de la Reine, Coteau du Lac. Terrain 68 x 269. Construction en clapboard d'aluminium. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow 4 saisons situé au 161, 72e Avenue, à Notre-Dame des Rivières vue sur le Lac St-François; terrain 60 x 100 pieds plus un autre de même dimension; 5 1/2 pièces; piscine et foyer; construction en brique et pierre; prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 422 rue Taillefer, Valleyfield; construction en aluminium; terrain 57 x 90 pieds environ; sous-sol en partie fini; 5 1/2 pièces. Prix de vente \$29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 4 logis situé rue Grande-Île, Valleyfield. Construction en bois et imitation brique. 2 garages, 2 logis de 4 1/2 pièces avec salon double. Électricité et plomberie refait à neuf. Galerie refait à neuf. Logis très propre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en brique et stucco situé 74 rue Léger, Valleyfield. Terrain 100 x 100. 5 1/2 pièces. Très belle maison. Le sous-sol est loué, donc revenu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. Photo MLS (NO)

Une maison terminée et une autre non terminée sur terrain de 125 x 325, situées rue Martin, St-Timothée. 4 1/2 pièces chacune. Construction en clapboard. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

### Maison à Vendre

Un 5 logis situé de 51 à 53a rue Donald, Valleyfield. Construction en clapboard aluminium. Inclus dans le prix de vente piscine creusée, tapis mur à mur, appartements meublés au complet, à l'exception d'un logis. Garage plus hangar. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 465 Boul Hébert à St-Timothée; construction en clapboard de bois et masonite; terrain 106 x 85 pieds environ; 6 1/2 pièces; sous-sol terminé. Prix de vente \$27,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison (genre cottage) située 425 rue Principale, St-Etienne, Cte Beauharnois. 4 1/2 pièces. Terrain 26 x 112. Place résidentielle, près d'église et magasins. Prix de vente \$9,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Très joli bungalow, genre cottage, 2 étages, situé à 39 rue Edmond, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 133 x 96 environ. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (no)

Bungalow en construction tout en brique situé sur la rue Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Terrain 90 x 105. Chauffage électrique. 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Une maison de 2 étages située sur la rue St-Joseph, St-Louis de Gonzague. Construction en aluminium et cèdre. Logement, 5 1/2 pièces. Chauffage central et électrique. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow avec bachelors situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium et brique, 4 1/2 pièces. Tapis mur à mur partout dans les deux. Porte patio Belle maison, bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse 1 logis située rue Des Erables, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 45 x 160. Salon double, cuisine, ch. de lavage, 3 chambres, chauffage central. 2 garages. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé rue Landry, Nitro, face au K-Mart. Construction en brique rustique et aluminium. Chauffage central. Terrain 61 x 100. Cette maison comprend: salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher. LIBRE PROCHAINEMENT. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

### Maison à Vendre

2 logis situés à 239 rue Jacques - Cartier, Valleyfield. Construction en papier brique et bardeaux d'amiante. 4 1/2 pièces chacun. Terrain 50 x 100. Prix de vente: \$16,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow en brique plus une terre de 40 arpents, situé Chemin St-Claire, Rivière du Golf. Très belle maison: 44 x 29. 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 227 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en bois. Chauffage au plancher 4 1/2 pièces. Prix de vente \$11,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé rue Armand Frappier, coin Daoust, Valleyfield, construction en aluminium. Grandeur de la bâtisse 25.8 x 42. 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Terrain 64.3 x 100. Prix de vente \$26,000. Peu de comptant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow avec magasin situé au 44 Sauvé à Coteau - Station. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow neuf situé 161 rue Sauvé, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. 5 1/2 pièces. Prix de vente \$26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé à 34 rue Potvin, St-Timothée. Construction en brique. Chauffage central. Terrain 80 x 123. 5 1/2 pièces. Sous-sol terminé avec chambre finie. Salle de lavage et une salle de jeu 44 x 14 mais non terminée. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse 1 logis située rue Des Erables, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 45 x 160. Salon double, cuisine, ch. de lavage, 3 chambres, chauffage central. 2 garages. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow fini hiver et été au 109, Bord de l'Eau Grande - Île, 4 1/2 pièces, chauffage électrique. Attention: A ETRE TRANSPORTÉ sur terrain de l'acheteur. Prix \$17,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow en clapboard d'aluminium situé au 2 rue Vallée, Baie des Brises, St-Stanislas de Kostka. Terrain 68 x 115 environ. Situé au bord de l'eau. Beau terrain paysagé avec foyer extérieur patio, qui neuf, 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Tapis partout. Prix de vente \$35,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

### Maison à Vendre

Bâtisse avec logis et commerce située rue St-Laurent, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse de 10 appartements. Bachelors meublés. Très bien située centre Ville, soit 2424a Murphy, à Valleyfield. Chauffage central. Garage. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse 2 logis, située 233 Jacques-Cartier, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Prix de vente 18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison hiver et été avec droit au bord de l'eau située 12 rue Miron, Grande-Île, Valleyfield. Terrain 56 x 75. 5 1/2 pièces. Foyer dans le salon. Prix de vente: \$19,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé rue Daoust entre St-Thomas et Armand Frappier, Valleyfield. Construction en aluminium. Grandeur de la bâtisse 25.8 x 42. 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Terrain 64.4 x 100. Peu de comptant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Maison 2 étages, située 88 90 Jamestown, Road, Ormstown, terrain 200 x 170. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse de 2 logis située rue Larocque, coin Viau, Valleyfield. 2 logis de 4 1/2 pièces chacun. Construction en clapboard de bois et bardeaux amiante. Pas de bail de locataire. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 6 logis 'Bachelor' situé Boul. Pie XII à St-Timothée. Tapis inclus dans chaque logis. Stationnement pour tous les locataires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow fini hiver et été au 109, Bord de l'Eau Grande - Île, 4 1/2 pièces, chauffage électrique. Attention: A ETRE TRANSPORTÉ sur terrain de l'acheteur. Prix \$17,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Domaine style colonial 'Stage Coach' situé à St-Ancet. Construction en bardeaux amiante blanc. Dimension du terrain: 105,400 pieds carrés. Garage double. 13 pièces, situé au bord du Lac St-François. Ce domaine est si immense qu'il pourrait être exploité commercialement comme club privé. Prix à discuter. Photo M.L.S. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow en clapboard d'aluminium situé au 2 rue Vallée, Baie des Brises, St-Stanislas de Kostka. Terrain 68 x 115 environ. Situé au bord de l'eau. Beau terrain paysagé avec foyer extérieur patio, qui neuf, 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Tapis partout. Prix de vente \$35,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 52 rue Lippé à Coteau Station, 4 1/2 pièces, système de chauffage électrique. Terrain 38 x 148 environ. Prix de vente \$13,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

### Maison à Vendre

Bâtisse de 3 logis, située 400 - 400a - 402 rue Danis, Valleyfield. Construction en brique et papier brique. Logis de 6 pièces chacun. Prix de vente \$26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Split Level situé 48-18e Avenue Bassin, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. Terrain 100 x 100. 10 pièces, dont 8 principales. Boudoir avec foyer naturel. Sous-sol complètement terminé avec foyer Franklin. Porte Patio B.B.Q. à l'extérieur encastré. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse située 142 - 144 rue St-Laurent, St-Timothée. Terrain 65 x 180. 4 revenus sur cette bâtisse. Chauffage central et électrique. 1 logis très moderne, chauffage électrique, plus 2 autres logis neufs (bachelor) venant d'être achetés, plus un autre revenu de loyer. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow situé 44 rue Belval, St-Timothée. Construction en clapboard aluminium. 5 1/2 pièces. Très beau terrain. Sous-sol partiellement fini. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse de 5 bachelors située 60 rue Fabre, Valleyfield. Construction en brique. Appartements loués meublés. Système de chauffage central. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 299 - Montée St-Catherine, St-Polycarpe, en brique. Terrain 100 x 120. 6 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse de 4 logis, située au 73 Notre Dame et coin 115 - 117 - 119 St-Philippe, à Valleyfield. Appartements de 4 1/2 pièces chacun. Chauffage au plancher. Bien située. Prix de vente: \$16,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse située 237 - 237a rue Victoria, Valleyfield. Construction en brique. Locataire: Pharmacie Jean Coutu; local du haut 6,500 p.c. pouvant être occupé comme bureaux ou salle de discothèque. Très bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 489 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en aluminium. Terrain 50 x 100. Système de chauffage central. Salon, cuisine double, 3 chambres, plus 1 autre appartement. Prix de vente \$29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Deux maisons de deux logis chacune situées à 103 103a - 105 - 105a St-Lambert, Valleyfield. En clapboard et ardoise. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé 4 Cléophas, St-Timothée. Bachelor au sous-sol. Construction en brique. Très propre. 5 1/2 pièces, plus 3 1/2 pièces pour le bachelor. Carport. Prix de vente: \$34,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Téléphone:

373-1316



# ANNONCES CLASSEES — CLASSIFIED ADS



## Royal Trust

**CHATEAUGUAY**  
Magnifique duplex en parfaite condition. Logement du bas disponible. 3 chambres à coucher, grand terrain. Près de transports. MLS Lorraine Bruchesi 691-5193

**CHATEAUGUAY**  
This charming, spacious 3 bedroom bungalow has a dining room w-French doors to garden. Impeccably clean! MLS Lorraine Bruchesi 691-5193

**CHATEAUGUAY**  
Asking \$25,500. for this beautifully kept semi-detached cottage. Large living-room, master bedroom w-walk-in closet. 8 3/4 % mortg. \$165. per month taxes incl. MLS Audrey Clark 691-0869

**CHATEAUGUAY**  
Only \$27,500 for this well maintained and decorated 3 bedroom bungalow. Basement divided ready for finishing 8 3/4 % mortg. MLS Audrey Clark 691-0869

**CHATEAUGUAY**  
Very appealing older 4 bedroom cottage situated on 200 x 110 mature, tree lot. Living room, dining room combination with fireplace. Extra large windows. Asking \$40,000. Exclusive Thelma Clarke 691-5083

**CHATEAUGUAY**  
\$32,000 Lovely 4 bedroom bungalow with spacious living room, large master bedroom, kitchen-dinette, garage. 6 3/4 % mortgage or refinancing MLS Lise Jamin 691-2303

Manager ROSEMARIE FABER, F.R.I. Gérante

COURTIERS-BROKERS

9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY

691-5955



257A BOUL. D'ANJOU BLVD  
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264

**CHATEAUGUAY:** Joli cottage semi - détaché de brique situé près de toutes les commodités. Sous - sol fini avec bar, abri d'auto. Très beau terrain avec arbres matures. Cette maison est à vous pour \$25,900.00

**CHATEAUGUAY:** Westend - Achetez une propriété dans un quartier où les taxes sont très raisonnables. Bungalow brique et pierre avec abri d'auto, sous-sol complètement fini, grand terrain paysagé. Pour \$25,000.00

**CHATEAUGUAY:** Bungalow semi - détaché en brique construit en 1970 pour seulement \$23,000. Système de chauffage électrique avec thermostat dans chaque pièce, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur. Pour \$25,000.00

**VILLE DE LERY:** Cottage en brique en bordure du Lac St - Louis avec plus de 38,000 pieds carrés de terrain. Propriété de huit pièces comprenant spacieux salon cuisine moderne, salle à diner fermée, salle familiale avec foyer en brique, deux salles de bain. Visitez cette magnifique résidence sur rendez-vous seulement.

**CHATEAUGUAY:** Profitez de cette occasion, Duplex 1 - 5 pièces et 1 - 4 pièces pour \$21,000. Propriété en bonne condition, système de chauffage eau chaude taxes \$568.

**ST REMI:** Bungalow en clapboard aluminium (46 x 25) sur un grand terrain 140 x 170. Maison construite en 1974. Chauffage électrique. Prix demandé \$30,000.

**CHATEAUGUAY:** Modern two 5 1/2 room duplex built in 1970. Finished bungalow with garage. Mortgage \$28,000. at 10 3/4%. Price \$38,000. Cash \$8,000.

**CHATEAUGUAY:** Yes this modern aluminium split entrance bungalow can be yours for a low price. 3 bedrooms, large kitchen - dinette, landscaped lot 70 x 112 in residential area.

**CHATEAUGUAY:** River Front Property - 6 room brick and stone bungalow with garage nevel of the Street, 3 bedrooms, livingroom fireplace - separate diningroom, playroom. Outstanding value for the price Do not hesitate to call.

**CHATEAUGUAY:** On D'Anjou Boulevard for a professional or Boutique or any business very good property listed very low - do not loose your chance

**FOR RENT:** BEAUHARNOIS 6 room house \$225. per month. Bas de duplex à louer 6 pièces \$225. par mois.



REAL ESTATE BROKERS

**VILLE MERCIER -** MLS 0327, large bungalow, huge kitchen, 5 bedrooms, well maintained, lot 18,742 feet, low taxes, only \$32,500. André Archambault 691-7030 or 691-4253. BEAUDRY REALTIES BROKER

**MAPLE GROVE -** MLS 1966 stone brick bungalow 3 bedrooms, huge living room and kitchen, exceptional condition, laundry room, cedar closet, carport lot 8175 feet, low taxes. André Archambault BEAUDRY REALTIES BROKER

**MAPLE GROVE -** MLS 0326, cottage détaché, 5 pièces, 3 chambres, système de chauffage central, besoin quelque rénovation. \$18,000. André Coderre 691-7030 ou 691-3982. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

**CHATEAUGUAY:** MLS 0221, commercial land on D'Anjou Blvd, perfect location for business, 15,120 feet or more for possibility of shopping plaza. André Coderre 691-7030 or 691-3982. BEAUDRY REALTIES BROKER

**CHATEAUGUAY HEIGHTS -** MLS \$23,000. four bedroom bungalow. dining room, living room with brick fireplace, sun porch, large mature lot. Niki Skeates 691-7030 or 692-0446. BEAUDRY REALTIES BROKER

**VILLE MERCIER -** Bungalow pierres et briques, 4 chambres, avec sous - sol fini et bar, entrée pavée, taxes \$397. par année en tout. Robert Tremblay 691-7030 ou 691-0399 IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

155 BOUL. MAPLE CHATEAUGUAY

691-7030

### Maison à Vendre

St - Timothée, bungalow à vendre au 12 Salaberry, extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol terminé pour bachelors de 3 1/2 pièces, terrain 65 x 100 pieds, prix \$29,000. Tel. 371-5099. (25)

Triplex neuf à vendre, situé au 81 du Sanctuaire à Notre Dame du Sourire, \$5,000 comptant. S'adresser au 96 Léger à Notre Dame du Sourire, 371-6036 (NO)

Bungalow à vendre, 5 pièces, carré 40 x 24 pieds entrée d'asphalte, clôture, terrassement, sous-sol fini, prix à discuter. Tel. apres-midi, 371-5931 (25)

### Maison à Vendre

Maison à vendre, 1 1/2 étage, située dans le village d'Ormstown, système de chauffage central, entrée asphaltée. Tel. 829-3095 ou 371-4643 (3)

Maison à vendre, 5 pièces tapis mur à mur, porte - patio à l'arrière, sous sol fini en bachelors de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur. Prix \$31,500. Tel. 371-6343. (10)

Maison, 5 1/2 pièces, système central, tapis mur à mur, remise extérieure entrée pavée, intérieure redécou à neuf, prix à discuter. S'adresser au 41 Lapointe à Nitro, 371-2426. (3)

### Commerce à Vendre

Restaurant avec logis en clapboard d'aluminium situé à 123 rue Principale St-Louis de Gonzague. Terrain 55 x 80. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

### Locaux à Louer

A LOUER: un site commercial situé à 14 - 12e Avenue, Bassin, Valleyfield. Très bien situé pour petite manufacture. Superficie 11,000 p.c. avec grand stationnement. Construction en brique. Chauffage central. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Local à louer: Situé rue Jacques Cartier à Valleyfield. Local de 2435 p.c. Chauffé. Centre ville, très bien situé. Prix de location donné sur informations. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Une bâtisse commerciale ou industrielle située rue Edmond à Valleyfield Blocs de ciment. Chauffage air chaud. Environ 16,000 p.c. système gicleur automatique. Grand stationnement. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Local commercial situé au 89 rue Cousineau à Valleyfield, pouvant servir de petit entrepôt ou commerce. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Local à louer: situé 237a rue Victoria, Valleyfield Centre Ville; 6,500 p.c. Très bon pour bureaux. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Edifice commercial à louer situé à 600 rue St-Louis, Valleyfield. Photo M.L.S. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

### Ferme à Vendre

Ferme 285 Rang 6, St-Louis, 100 arpents. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Une ferme sans maison (70 arpents) située Rang St-Georges, St-Télesphore. Terre forte pour grosse culture et jardinage. L'hanger 30 x 20. Prix de vente \$28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

### Chalet à Vendre

Un chalet en bois rond situé à Tupper Lake dans l'état de New York; terrain 70 x 100 4 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Chalet d'été situé au 104 rue Levac, Rivière Beaudette, Co. Soulanges. Terrain 70 x 100 4 1/2 pièces. Prix de vente \$18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet situé près du club de golf St-Anicet, Port Lewis. Construction en clapboard amiante. Terrain 70 x 90. 5 pièces. Prix de vente: \$7,500.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 10 rue Hébert, Baie des Brises. Terrain 45 x 85 plus un autre terrain additionnel si désiré. 5 1/2 pièces. Prix de vente avec terrain additionnel \$7,000. Sans terrain de surplus, \$5,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 58, 7e Ave. Baie, Valleyfield. Terrain 55 x 85. Prix de vente \$7,800.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 56, 7e Ave. Baie, Valleyfield. Terrain 63 x 104. Prix de vente \$9,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

### Chalet à Vendre

Chalet situé 54 - 7e Avenue dans la Baie, Valleyfield, 4 pièces. Terrain 53 x 115. Peut être facilement renové pour hiver. Prix de vente \$8,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

**BEAUHARNOIS**  
Duplex en clapboard alum. 4 1/2 pièces chacun. Propriété très propre, situé près des écoles. Marcel Galiéau 427-2947

**CHATEAUGUAY**  
\$24,000 Cottage semi-détaché en brique. 3 ch. à coucher, belle cuisine, 1 1/2 salle de bain. Taxes total \$600.00 par année. MLS Lise Jamin 691-2303

**BEAUHARNOIS**  
Cottage 5 pièces, 3 ch. à coucher, grande véranda Pas de peinture à l'extérieur. Situé au centre ville. MLS Raymond Sauvé 427-2438

**CHATEAUGUAY**  
1971 bungalow brique et alum. 6 pièces, 3 ch. à coucher, salle à diner, sous-sol fini, terrain clôturé et paysagé. MLS Raymond Sauvé 427-2438

**VALLEYFIELD**  
Propriété à revenu sur rue Ellice, près du bord de l'eau. Maison deux logis, garage double, 5 chalets de 4 pièces chacun et un grand terrain. Doit être vendu ensemble, faites en votre domaine. Normand Grégoire 264-5218

**BEAUHARNOIS**  
Vous préférez le gentil cottage de style traditionnel! celui-ci, dont l'intérieur est de stuc, comporte 6 pièces, dont 3 chambres à coucher. Grand sous-sol de 7 pds hauteur. Terrain avec haie, marronniers. Il vous plaira sûrement! MLS Michelle Gélinas 692-2303

**CHATEAUGUAY**  
Modern, raised brick bungalow with a different layout: attractive kitchen-dining arrangement with patio doors, 3 bedrooms, extra large bathroom, basement semi-finished with fireplace. Carport. MLS Terry Atkinson 691-3603

**CHATEAUGUAY**  
Pensez à l'été! Ce split level brique et pierre est situé sur un terrain parsemé d'arbres avec un BBQ de pierre. La maison de 4 chambres a aussi une salle familiale avec bar. MLS Michelle Gélinas 692-2153

**CHATEAUGUAY**  
Occasion pour professeurs! A faible distance de la polyvalente, spacieux bungalow de 6 pces avec garage attaché. Grande pièce avec "wet bar" fini au sous-sol. Très grand terrain paysagé. Décoration de bon goût. Beaucoup d'extras sont inclus. MLS Lilliane Desrosiers 692-9058

**CHATEAUGUAY**  
Deux bungalows de 4 1/2 pièces chacun avec garage. Les deux pour le prix de un. Marcel Galiéau 427-2947

**BEAUHARNOIS**  
Duplex en clapboard alum. 4 1/2 pièces chacun. Propriété très propre, situé près des écoles. Marcel Galiéau 427-2947

**CHATEAUGUAY**  
\$32,000 Lovely 4 bedroom bungalow with spacious living room, large master bedroom, kitchen-dinette, garage. 6 3/4 % mortgage or refinancing MLS Lise Jamin 691-2303

### Maison à Vendre

Maison située à 151 Alexandre, Valleyfield. Terrain 70 x 107. Construction en bardeaux amiante. Très bien située, grand terrain, grand garage. Prix de vente: \$25,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé Ave du Lac à Valleyfield. Construction tout en brique. Grand terrain. 5 1/2 pièces. Face au Lac St - Jean. Très beau terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, COURTIER (NO)

Un beau bungalow situé 156 Chemin du Fleuve, Pointe Cascade, Co. Soulanges. Construction en brique et pierre. 10 pièces. Très beau terrain. Foyer dans la maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

2 logis situé rue Joron, Valleyfield. Terrain 50 x 108. Construction en bardeaux d'amiante. Garage double. Logis du haut: 3 chambres, salon, cuisine logis du bas: 3 chambres cuisine, salon. Chauffage central et plancher. Logis très propre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier

Une maison de deux étages située Bord de l'Eau, Valleyfield. Construction amiante. G. and terrain de 21 x 156. 6 1/2 pièces. Chauffage central. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 2 logis situé rue St-Lambert, Valleyfield; construction en brique; chauffage central; situé dans le centre - ville; logis de 4 1/2 pièces chacun très propres; Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

### Maison à Vendre

Bâtisse située à 348 Darnis, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Le commerce n'est pas à vendre, seulement la bâtisse. Prix de vente \$19,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un 2 logis situé rue Elsie, Valleyfield. Construction en ardoise et clapboard. Chauffage central et au plancher. Beaucoup de commodités dans les deux logis. 2 logis de 5 1/2 pièces chacun. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

### Commerce à Vendre

Bâtisse plus commerce, de restaurant situé route 14, St-Stanislas de Kostka. Aussi roulotte de 51/2 pièces, située près du restaurant. Terrain 250 x 150 terminé. Compris dans le prix de vente équipement au complet. Prix de vente: \$27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Motel situé dans le Cte Soulanges. Ouvert à l'année. Aucune information par téléphone. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier.

Hôtel moderne avec bar salon situé à St - Louis de Gonzague, Co. Principale. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Hôtel à vendre à quelques milles seulement de Valleyfield. Bonne construction. Façade en pierre et brique. 12 chambres. Très bien situé. Bon chiffre d'affaires. Prix \$10,000 - \$25,000 comptant. Aucune information par téléphone. Si intéressé s'adresser direction à M. Robert Sauvé, Immeubles Kaybec Inc., 575 - rue Nicholson, Valleyfield, 373-1316, (NO)

### Commerce à Vendre

Restaurant situé coin Jacques Cartier et Boul. Ste-Marie à Valleyfield. Bâtisse plus équipements. Terrain en arrière 90 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Edifice commercial situé Boul. du Havre, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Hôtel à vendre à environ 15 milles de Valleyfield. Don chiffre d'affaires; grand terrain de stationnement; bar - salon pouvant accommoder environ 50 personnes; salle à diner pour 30 personnes et grill pour environ 130 personnes. Facilités pour banquets et réceptions. Aucune information par téléphone. Sur rendez-vous à nos bureaux. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Edifice commercial situé à 219-221 rue Victoria, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Garage situé à: 59 rue St-Philippe, Valleyfield. Terrain du garage plus terrain arrière 20 x 25 pi. Prix de vente \$27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Restaurant Rita (saisonnier) situé sur le Boul. Hébert à St - Timothée; \$4,000, pour la bâtisse et l'équipement en très bon ordre; doit être déménagé sur un autre terrain; Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Commerce à vendre; Snack - bar situé rue Alexandre à Valleyfield; très bien situé; grand stationnement; très bon chiffre d'affaires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier.



CHATEAUGUAY: SEIGNIORY PARK: Lovely 3 bedroom brick bungalow with dining-livingroom, playroom. 2 powder rooms, air conditioned. Bob Michels 692-8908. MLS



CHATEAUGUAY - MERCIER: Near village center approx. 15 acres. Asking only \$45,000. How about that! Call Sara Simoes 692-9204, 691-7331.



CHATEAUGUAY: Immaculate 3 bedroom 1971 brick town house. Swimming pool & filter, table tennis included. Asking \$22,000. Call Ron Wofford 692-8538, 691-7331.

CHATEAUGUAY: Semi-detached 5 room cottage, large kitchen, 1 1/2 bathrooms, finished playroom, beautiful mature trees on corner lot. Existing mortgage \$6,500. at 6%. Monthly payments \$117.00 includes taxes. Asking Price \$26,500. Gerry Desrosiers 691-5888.

VILLE DE LERY: New 6 room ranch style bungalow plus attached 20'; garage on 14,000 square ft. lot. Natural fireplace, wall to wall carpets, 2 bathrooms. Also included is 2nd detached garage. Circular driveway. Call Gerry Desrosiers 691-5888, 691-7331.

CHATEAUGUAY: 3 bedroom, roman brick-alum. bungalow situated close to all facilities, wall to wall carpet, counter top stove-wall oven. Alum. windows, steel fence, treed lot. Existing mortgage \$9,500. monthly payments \$129.00 including taxes. Call Gerry Desrosiers 691-5888 691-7331.

CHATEAUGUAY: Five room alum. bungalow with carport, built in 1961, semi-finished basement, fenced yard. Existing mortgage \$19,500. monthly payments \$187.07 includes capital, interest. Asking price \$26,900. Call Gerry Desrosiers 691-5888, 691-7331.

CHATEAUGUAY: Need four bedrooms same level? This house also offers finished playroom, workshop, laundry area. Garage. Early occupancy arranged. Low cash. Asking \$29,000. Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Four bedroom brick cottage. Two bathrooms. Bright kitchen and dinette. Combined living-dining room. Large lot. Interior 90% finished. Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Residential land over 16,000 square feet. Beautiful setting. Well treed. Quiet, select area. Information Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Four room bungalow. Two bedrooms laundry area. Quiet street. Landscaped, treed. Must sell! Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY: "Grenadier de Pierre" - 5 chambres à coucher, cuisine avec portes patio, sous-sol fini avec salle de bain, tapis M-M inclut, foyer, garage. Situé près d'un parc. Doit se voir pour être appréciée. Appeler Reine Bélanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Terrain commercial de 22,400 pi. carré approx. sur boul. St-Jean Baptiste approx. mile de boul. D'Anjou. Prix demandé \$50,000. J. Leduc 691-3106, 691-7331.

CHATEAUGUAY: Bungalow 4 pièces en bardeaux d'amiante situé près Centre d'achat et service en commun. Très propre. Prix demandé \$16,900.00 J. Leduc 691-3106, 691-7331.

CHATEAUGUAY: Brick 3 bedroom bungalow located in quiet residential area. Semi-finished playroom. Low taxes! To view call Reine Bélanger 692-9693

CHATEAUGUAY: Split entrance brick aluminium bungalow in prestigious neighbourhood. Large livingroom - diningroom semi-finished basement. Garage. Reduced to \$36,000. Make offer. Call Sara Simoes 692-4125, 691-7331.

CHATEAUGUAY BORDER: Lovely 3 bedroom split-entrance bungalow with natural fireplace in family room. Den. Landscaped, swimming pool, patio - B.B.Q. Priced to sell at \$34,500. Kay Brougham 692-4125.

CHATEAUGUAY: \$29,000. Best buy! Cathedral ceiling brick-stone home. 2 bathrooms - 4th bedroom. 37' playroom with franklin fireplace in basement. Kay Brougham 692-4125, 691-7331.

BUTLER & PAULE DIVISION  
PLACE CHATEAUGUAY  
75 ST-JEAN BAPTISTE BOUL.  
CHATEAUGUAY 691-7331

MAISON MOBILE  
Maison mobile de marque Paramount 1973 - 14 x 68 pi. située à Coteau du Lac. Toute meublée, incluant aussi laveuse et sècheuse. Tapis mur à mur dans salon et chambre principale. Chauffage électrique. Prix de vente \$15,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier



## FUTURS PROPRIETAIRES



NOUVEAU PROGRAMME '76  
D'AIDE FEDERALE (SCHL)

Projet MAISONNEUVE

## TAUX D'INTERET

POUR TOUS LES ACHETEURS  
PEU IMPORTE VOTRE SALAIRE

8%

50

MAISONS  
par année

PRIX  
les plus modiques

MENSUALITES  
les plus basses

INFORMEZ-VOUS  
TOUT

EST INCLUS  
DANS LE PRIX

Terrain  
Pelouse à l'avant  
Trottoir et perron en ciment  
Tapis, couvre-planchers et  
fixtures au choix  
Chauffage et chauffe-eau  
De plus  
Frais de notaire - Frais de  
transfert de l'hypothèque  
Ajustement de l'intérêt  
Certificat de localisation  
Le coût des taxes et des  
assurances jusqu'à la date  
de déménagement

COMPTANT  
DEMANDE

\$670.

Si peinture intérieure  
exécutée par  
l'acheteur

Projet MAISONNEUVE | Projet MAISONNEUVE

SITUÉES A 118 DELORIMIER (coin de Zouave et Quevillon) VALLEYFIELD

INFORMATIONS: 373-6657 ou 373-1666

Heures d'ouverture: Samedi, Dim. de midi à 5 hres  
Lundi au jeudi: de midi à 5 hres et 7 à 10 p.m.

N.B. Ce sont des maisons construites et non prefabricquées.

## Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, terrain 50 x 100 pieds, situé rue Jeanne Mance. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur brique, carré 24 x 42 - 5 pièces, chambre finie au sous-sol, chauffage électrique, terrain 65 x 107 pieds, bien situé rue St - Thomas, Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, bungalow extérieur brique, carré 29 x 44, abri d'auto, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, terrain 75 x 135 pieds. Prix demandé \$37,500 - \$5000 comptant, situé rue Belval. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin courtier Valleyfield, 373-4388. (NO)

## Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow de 32 x 42 pieds, sous-sol fini, piscine intérieure de 20 x 40 pieds, batisse de 20 x 40 pieds, terrain de 150 x 107 pieds. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Agnès de Dundee, bungalow, terrain de 4 arpents boisés, prix raisonnable. Agent - vendeur Marie - Ange Peladeau, 373-8762 Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Notre Dame des Rivières maison en brique et aluminium, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, avec comptoir, salle de bain en céramique, planchers de marquetrie, située sur le lac St - François. Prix à discuter. Agent - Vendeur Rita Gendron, 373-0626 - Immeubles Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 371-4555. (NO)

## Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 2 logis, 5 1/2 pièces chacun, extérieur en blocs de ciment, située au 52 - 54 Ellen, grand garage, entrée pavée, prix \$18,500. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

Grande Ile, bungalow d'hiver et d'été, extérieur clatboard colorlock, abri d'auto, grandhangar, 41/2 pièces, chauffage électrique, droit de passage au bord de l'eau, situé au 20 A - 4e rue. Prix demandé \$15,000. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, chauffage à air chaud, garage, situé rue St-Charles près du boul. du Havre. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388, rés 373-9100. (NO)

## Maison à Vendre

Valleyfield, Grande-Ile, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, terrain clôturé de 60 x 115 pieds, chauffage électrique, piscine de 24 pieds située rue Gosselin. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Zotique, propriété comprenant bungalow, extérieur papier - brique, 5 1/2 pièces, sur terrain de 180 pieds de façade par 136 pieds de profondeur, avec vue sur le lac St-François et droit de passage, située Route 2, près de McCallum Transport, prix demandé \$17,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements comprenant logis au rez-de-chaussée et 2 bachelors à l'étage, située rue Alfred, excellent revenu. Prix demandé \$21,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, chauffage électrique, terrain 70 x 100 pieds, situé rue Belval. Prix demandé: \$24,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements, extérieur brique, garage double, chauffage à l'eau chaude, terrain 50 x 160 pieds, située rue des Erables. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 42 pieds, sur terrain de 70 x 104 pieds, chauffage électrique, 5 pièces, et salle de bain, neuf de 2 ans; prix demandé: \$27,000. libre au début de 1976 ou avant; situé rue Armand Frappier, Immeubles Loyal Ltée., 373-4388 Victor Laurendeau agent, rés. 373-8455. (NO)

Valleyfield, Projet Maisonneuve, bungalow de luxe, 7 1/2 pièces comprenant salle de jeu et chambre au sous-sol, porte-patio dans la cuisine, garage, terrain de 10,800. pieds carrés. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 5 pièces, salle de bain, abri d'auto, carré 24 x 36 pieds, terrain 54 x 100 pieds, en très bonne condition, situé au 161 Quevillon. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, luxueux bungalow, extérieur brique, 5 1/2 pièces, abri d'auto, sous-sol fini, salle de jeu chauffage électrique, aussi maisonnette chauffée, le tout sur terrain de 64 x 125 pieds, situé rue Langevin. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, 12 bungalows à vendre, situés rue la 4e rue, au nos.: 152-156 - 158 - 160 - 162-164 - 166 - 168 - 170 - 172-174-176 offres raisonnables considérées. Visites sur rendez-vous seulement, acheteurs sérieux. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Pour un plus grand choix de modèles  
Pour l'excellence de notre construction  
Pour la qualité de notre service  
Pour une plus grande expérience dans le domaine  
Pour votre liberté de choix (modèles, terrains,)  
Pour la disponibilité de maisons (maintenant ou en mal)

IL FAUT VOIR  
**HERVE LECOMTE & FILS LTEE**

Maisons modèles à visiter:  
Lundi au mercredi: 8:00 a.m. à 9.00 p.m.  
Samedi et dimanche après-midi: 1.00 à 5.00 p.m.  
Situées 586 et 590 St-Thomas

INFORMATIONS:  
373-4551 OU 373-3569

## Maison à Vendre

St-Louis de Gonzague, maison mobile de 14 x 60 pieds, terrain de 100 x 100 pieds inclus, bien situé près du village. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Coteau du Lac, bungalow de 28 x 39 pieds, extérieur brique, terrain 98 x 85 pieds, chauffage électrique, libre au début de 1976, prix demandé, \$29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, Grande - Ile bungalow neuf, extérieur brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 50 x 100 pieds, prix demandé \$25,200. situé au 52 Léger, libre. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur brique, de 28 x 42 1/2 pieds, possibilité de logis ou bachelors au sous-sol, situé au 58 Pa-pineau. Prix demandé \$29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield. 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, carré 29 x 40 pieds, sous-sol, fini, abri d'auto, espace pour bureau ou autres services, terrain 60 x 175 pieds, piscine creusée de 16 x 32 pieds, clôture, bien situé. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

J.H. SULLIVAN  
et associés Inc.



IMMEUBLES  
Division de Valleyfield  
98 rue Champlain  
Valleyfield, J6T 1W6

371-4555

Renée Sullivan  
371-4555  
Albert Aubé  
455-1159  
Marie-Ange Peladeau  
373-8762  
John Sullivan  
455-4405  
Rita Gendron  
373-0626

St - Zotique, grande maison en pierre et brique, chauffage électrique, 6 1/2 pièces plus bachelors de 3 1/2 pièces meublés au sous-sol, vue et accès au Lac St - François. Excellente condition. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Paroisse St - Augustin, jolie maison familiale de 8 pièces dont 2 salles de bain, salle de jeu au sous-sol, garage double, entrée pavée. Prix à discuter. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

St - Timothée, rue Notre Dame, bungalow de brique 7 pièces, magnifique cuisine avec poêle et four encastrés, tapis mur à mur, salle de jeu avec foyer Franklin au sous-sol, terrain paysagé avec piscine creusée de 16 x 32 pieds. Prix raisonnable. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

## Maison à Vendre

Valleyfield, dans la Baie, maison en aluminium, 3 chambres à coucher, salon cuisine, terrain de 75 x 100 pieds. Prix très raisonnable. Agent - Vendeur Rita Gendron, 373-0626, Immeubles Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Bungalow, rue Louis VI Major, extérieur aluminium, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, di-nette, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini très propre, terrain 7008 pieds carrés. Agent-vendeur Rita Gendron 373-0626, Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

St - Agnès de Dundee, bungalow, terrain de 4 arpents boisés, prix raisonnable. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Marie Ange Peladeau, agent, 373-8762. (NO)

Maison de 2 logis, située rue Tessier, près de la Cathédrale, comprenant 10 pièces, bon rendement. Immeubles Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Rue Bissonnette, joli bungalow de brique, en parfaite condition, 5 1/2 pièces, entrée pavée, terrain paysagé, prix raisonnable. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Maison deux étages, rue St-Lambert, quatre pièces chambre de bain, entrée, laveuse et sècheuse, finie papier brique. Faites une offre. 371-4555

Située sur le Chemin Larroque, maison deux étages, 2 logis de 4 1/2, possibilité d'un bachelors. Grand terrain. En très belle condition. 371-4555

Sur la rue St - Laurent, trois logis et quatre emplacements pour commerce. Si vous voulez discuter, contactez-nous, 371-4555

Situés rue Alexandre, quatre magasins loués avec bail, joints appartements meublés, très bons revenus. Photo MLS. 371-4555

Beau bungalow en brique situé sur une rue tranquille, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, chambre de bain en céramique. Sous-sol fini en bachelors. Faut le voir pour l'apprécier 371-4555.

Valleyfield, centre-ville, maison familiale comprenant 8 pièces, foyer en brique, garage chauffé exclusif. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Albert Aubé, agent. Valleyfield, 371-4555. (NO)

St-Timothée, maison mobile 14 x 60 pieds, modèle Shamrock de luxe, terrain 140 x 75 pieds, avec grand jardin. Photo MLS. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 71-4555. (NO)

Joli bungalow rue St - Thomas, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner. Photo M.L.S. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Propriété en brique, six logements, tous loués avec bail, grand terrain de stationnement, sur la rue Andrew. Photo MLS 371-4555.

Située sur la rue Sullivan. Maison de deux logis, finie papier de brique. Très bon prix 371-4555

## Maison à Vendre

BEAUHARNOIS: - Quatre bureaux et deux logis avec grand terrain de stationnement, sur la rue Ellice Photo MLS 371-4555

Pourquoi attendre, faites une offre sur ce joli split level, situé sur la rue Robb. Sous-sol partiellement fini, salon, grande cuisine, 3 chambres à coucher, piscine extérieure. Abri d'auto 371-4555.

Joli bungalow de cinq pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, situé sur le bord de l'eau. Amateurs de pêche, c'est toute une aubaine. 371-4555.

Coteau - Station, maison à vendre, extérieur brique et clatboard d'aluminium, 7 pièces plus 2 salles de bain, système de chauffage à l'huile, 220 V. installation de laveuse et sècheuse, hangar à l'extérieur, terrain clôturé de 95 x 150 pieds, prix à discuter. Tel. 267-9376 (3)

Joli bungalow neuf, situé au 83 du Sanctuaire à Notre Dame du Sourire, \$30,000, - \$2,000. comptant. S'adresser au 96 Léger à Notre Dame du Sourire, 371-6036. (NO)

Bungalow, 5 1/2 pièces, carré 24 x 40, en clatboard d'aluminium, système électrique, foyer sous - sol semi - fini, quartier résidentiel, situé au 14, 16e Avenue à Valleyfield. Tel. 373-7766 (10)

St - Timothée, bungalow en brique et aluminium, situé sur la 4e Avenue bâti en 1973, terrain paysagé de 70 x 100 pieds cabana. Photo MLS A.E. LePage & Westmount, 691-7331, Paul Leroux, 373-3190. (25)

Maison, Ste - Martine, bord de l'eau, 5 1/2 pièces, Grand terrain. Tel. après 4.30 heures à 427-3283. (3)

Châteauguay, duplex 2 logements de 5 1/2, terrain 50 x 100 avec remise extérieure. Prix demandé \$26,000. Tel. 692-4986. (25)

Bungalow, 5 1/2, sous-sol fini, playroom, garage. Toute offre raisonnable à considérer Tel. 691-4075. (10 mars)

\$500.00 COMPTANT Châteauguay: Aubaine - Bungalow 4 1/2 pièces, 220 V. revêtement aluminium. \$10,000. seulement \$100. par mois. C. I. Aussi grand bungalow 6 pièces - \$14,000.00 et \$120. par mois. C. I. Libre le 1er juillet 1976. premier venu, premier servi. Particulier. Tel. 691-9439. (25)

Châteauguay, duplex situé boul. Youville, haut 4 1/2 bas 5 1/2, avec possibilité de commerce. Bas peut être libre avant le 1er juillet. Garage double. Inf 691-2801. (3 mars)

CHATEAUGUAY: Beau duplex briques et pierres 3 chambres, garage. Clôturé - \$35,000. MLS Suzanne Pichette 672-4505 ou 465-2000. Le Permanent, Courtiers. (25)

Melocheville, maison semi-détachée, 5 pièces, grand terrain, taxes seulement \$540. pour plus de renseignements. Appelez à 691-4932 Pas d'Agents.

LES IMMEUBLES  
**LEFEBVRE**  
COURTIER REALTIES BROKER

STE MARTINE  
427-2426

ST. CHRYSOSTOME: Ferme 88 arpents moitié boisée, moitié cultivable, avec quelques machineries, bonne maison 6 appartements, avec grange prix 44,500.00.

ST. CHRYSOSTOME: Ferme style ranch 50 arpents, bonne étable pour chevaux, maison avec grand living room, piscine creusée 20 x 40, prix 59,000.00.

MERCIER: Bungalow briques et pierres 36 x 28, salle de jeux 33 x 14 avec bar et foyer en marbre, garage 16 x 32, cuisine avec B.B.Q. en briques.

MERCIER: Terrain commercial 100,000 pi.ca. très bien situé.

CHATEAUGUAY: Cottage bardeaux d'amiante, terrain commercial 100 x 140 bon endroit pour commerce, occupation immédiate, garage 33 x 16.

SAINT-CONSTANT: Bungalow briques et aluminium 24 x 40, chauffage électrique terrain 80 x 100, construction 1974.

SAINTE-MARTINE: Casse-croûte tout équipé, chiffre d'affaires excellent, bâtisse et commerce sont inclus.

Pour informations communiquez avec Denis Reid tél. 691-0911 ou 427-2426.

## Maison à Vendre

Châteauguay - particulier bungalow 4 chambres à coucher, salle de lavage. Garage. Sous-sol fini avec foyer. Terrain clôturé Alcan avec piscine. Faut voir. Prix \$34,000. Tel. le soir 691-0785. (25)

Duplex - 5 1/2 pièces en brique - Système de chauffage électrique. Prix \$38,500. Tel. 692-8390. (3 mars)

ST ZOTIQUE - Bungalow en pierre et brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine avec dinette sous-sol fini en pin noux. Grand terrain. Tapis mur à mur dans le salon. Photo MLS 371-4555

Bungalow neuf, en brique devanture en pierre, situé au 68, 17e Ave., Bassin à Valleyfield, 4 1/2 pièces 1 pièce finie au sous-sol chauffage électrique, tapis mur à mur à l'exception de la cuisine et de la salle de bain. Tel. 373-8035. (NO)

A vendre, un 4 logis, de 3 1/2 pièces chacun, situé au 30 - 30a - 32 - 32a Ste - Anne à Valleyfield. Prix \$14,000. Tel. 373-1517. (NO)

Sur la rue Danis, bâtisse de quatre logements, en très bonne condition; pourquoi pas nous faire une offre. Photo MLS 371-4555

MERCIER: Semi-détaché en brique et alum, 3 ch. à coucher, offre raisonnable acceptée. PAS D'AGENT 691-4932

## Maison à Vendre

Maison de style Victorien à vendre, centre - ville, 2 logements, intérieur entièrement renové, tapis mur à mur, foyer, garage terrain 100 x 100 pieds, face au 244 Salaberry à Valleyfield. Montréal, 844-7927. (NO)

Valleyfield, duplex détaché en brique, 2 logis de 6 pièces, système de chauffage à eau chaude, garages, bas libre le 1er mai. Tel. avant 7 h. p.m. 373-6402. (NO)

Grand domaine situé à St Timothée, maison style Tudor, en parfaite condition, terrain de 165 x 560 pieds, nombreux arbres fruitiers, 2 grandes remises, salle de jeux extérieure, tennis clôturé et éclairé. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Nitro, 38 Albert, bungalow, 3 ans, façade de brique, chauffage électrique 6 pièces, sous - sol fini, prix demandé \$29,900. Tel 371-3129. (NO)

Vous voulez partir en affaires, pourquoi ne pas nous contacter, nous avons peut-être le commerce que vous désirez, DEPANNEURS, EPICERIES LI-CENSIES, BAR SALON, RESTAURANTS, FERMES Vous seul savez ce que vous voulez, appelez-nous 371-4555. Immeubles Sullivan & Associés Inc., 98 rue Champlain, Valleyfield.

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU  
**Gérard Trudeau Construction Inc.**

Vous invite à visiter ses deux maisons modèles 1976 construites en usine par les constructions Latendresse Inc., installées par Gérard Trudeau Construction Inc. sur ses terrains ou sur le terrain de votre choix.

Choix de 48 façades, 33 planchers, 29 arrangements de cuisine, 69 arrangements d'armoiries, 35 salles de bain.

BENEFICIEZ DU RABAIS FEDERAL JUSQU'A \$100.00 PAR MOIS

Heures de Visite:  
Lundi au Ven. 2 à 5 p.m.  
Lundi à Mer. Soir. 7 à 9 p.m.  
Sam. et Dim. 1 à 5 p.m.

COMMANDEZ POUR LE 1er MAI  
GERARD TRUDEAU  
Construction Inc.  
373-3396 VALLEYFIELD

**MIKE MINOTTO**

Courtier en Immeubles - Real Estate Brokers

937 Notre Dame Lachine  
Tél.: 637- 1428 ou 637- 2651  
Ricardo Marelli 634 - 1030  
637- 7660 Mrs. J. Moore

STE BARBE: 155 bord de l'eau, chalet moderne, 24 x 40, extérieur clatboard, 6 pièces, 3 ch. à coucher, cuisinette, salle à manger. Face au lac St. François. Piscine creusée. 15 x 30. Boat house. 16 x 24 avec monte bateau électricité. Terrain 120 x 280, gazonné avec arbres. Entrée pavée Clôture métal. Prix demandé \$48,000. Comptant et conditions à discuter. Considérer échange pour propriété ou terre. Appelez Mike Minotto.

ST CONSTANT: Rang St. Simon, rue Principale, terre 180 arpents, site industrielle. Pour renseignements. Appelez Mike Minotto

ST REMI: 502 rue St-Paul, 33 arpents avec maison et remise. Prix \$24,000 Offre considérée. App. Ricardo Marelli 634- 1030

STE MARTINE: 181 Rng Touchette. Cottage 7 pièces, 5 ch. à coucher. Moderne, garage, chauffage électrique. Foyer naturel. Salle de bain et powder room. Grand terrain. Approx. 125 x 200. Bord de l'eau. Cave cimenté 9 pieds. Maison 30 x 33. Pour information Ricardo Marelli 634- 1030 Sera intéressé pour échange.

LA SALLE: Duplex 75-77 rue Hylland, 2 grands 6 1/2 pièces. Grand terrain. Chauffage central pour le bas. Cave 6 pieds cimenté. Prix \$25,900. Inf. Mike Minotto.

Vivez mieux  
pour moins cher

PAYEZ MOINS DE TAXES ICI

PROJET DOMICILIAIRE **LANDRY**

EN FACE DE LA PLAZA K-MART



NOUVEAU PROGRAMME  
D'AIDE FEDERALE '76  
Contribution du Fédéral  
permettant d'obtenir  
UN TAUX  
D'INTERET  
aussi bas  
que  
8%

• CHOISISSEZ PARMi NOS 11 DIFFERENTS MODELES  
• NOUS POUVONS AUSSI BATIR VOTRE PROPRE MODELE  
Il nous fera plaisir  
de construire sur le terrain que vous possédez

Visitez notre  
MAISON MODELE située  
37 rue TREMBLAY

LES ENTREPRISES LANDRY  
474 Langlois, Nitro, Valleyfield 373-7391



**LES IMMEUBLES**  
**LEFEBVRE**  
 REALTIES

**50 JACQUES-CARTIER**  
**VALLEYFIELD**
**373-2353**

VALLEYFIELD: Rue Cléophas, très beau bungalow, brique et alum avec patio. Sous-sol fini, salle de jeux, bar 3 c. à coucher. Plancher bois franc. Salon, cuisine. Agent: Denyse Latour.

VALLEYFIELD: Rue Marie-Rose un 3 logis dont 2 logements de 3 c. à coucher, salon, cuisine, plus bachelors meublés. Agent: Lucille Bélanger.

ST-CLET: Ferme bien construite, maison renouée en brique 203 arpents bonne terre à culture. Bonne machinerie. Animaux compris dans le prix de vente. Agent: Paul Léveillé

VALLEYFIELD: Un 5 logis rue Ellice et Alfred en brique et calpoard de masonite. 4 logements et une maison de chambre avec cuisine communautaire pouvant rapporter jusqu'à \$5,500. par année. Agent: Denyse Latour

VALLEYFIELD: Rue Eastern, terrain de 50 x 96, avec service. Agent: Denyse Latour ou Lucille Bélanger.

VALLEYFIELD: Rue St-Eugène, duplex brique, 3 c. à coucher, salon, cuisine, terrain 75 x 90. Système air chaud. Agent: Gisèle Cécile, Paul Léveillé

VALLEYFIELD: Rue Caza, joli bungalow, 3 c. à coucher, salon, cuisine avec dinette nouvellement redécoré. Terrain paysagé. Terrain 7335 p.c. Agent: Gisèle Cécile.

ST-TIMOTHEE: Bungalow très propre 35 x 27, 1c à coucher, salon, cuisine. Agent: Gisèle Cécile.

ST-POLYCARPE: Joli bungalow dans un nouveau site résidentiel. Terrain 103 x 107, près du parc. 3c. à coucher, salon, cuisine, foyer pierre des champs, garage. Agent: Paul Léveillé

STE BARBE: Petite terre de 12 acres avec maison de 11 pièces, équipement complet pour jardinage. Kiosque pour la vente des légumes. Agent: Paul Léveillé ou Gisèle Cécile

VALLEYFIELD: Près du Cégep, rue St-Jean Baptiste. Bungalow brique avec 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage. Agent: Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Beau bungalow, boul Quevillon. 3 chambres à coucher, salon cuisine, plancher de bois au sous-sol. Idéal pour bachelor. Agent: Lucille Bélanger.

ST ZOTIQUE: Très joli bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, foyer en pierre, cuisine. Accès au lac St-François. Garage avec porte électrique. Agent: Paul Léveillé

ST TIMOTHEE: Rue Belval, bungalow brique et alum, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol demi fini. Piscine incluse dans le prix de vente. Agent: Gisèle Cécile.

ST POLYCARPE: Bungalow 3 ch à coucher, cuisine, salon, garage attache. Route 338. Beau terrain. Agent: Paul Léveillé

VALLEYFIELD: 2 terrains situés rue Edouard mesurant 11,904 pieds carrés, et un rue Montcalm de 5,592 pieds carrés. Agent: Denyse Latour.

VALLEYFIELD: Duplex en brique rue Champlain, dans centre ville. Salon double, cuisine vivoir. 3 ch à coucher dans chaque logement. Agent: Gisèle Cécile

LES CEDRES: Luxueux bungalow, 2 ch. à coucher, grande cuisine avec dinette, sous-sol fini avec foyer. Agent: Paul Léveillé

NITRO: Rue Langevin, bungalow en brique, 3 ch à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, piscine, coin agréable. Agent: Lucille Bélanger.

COTEAU DU LAC: Chemin de la Reine, luxueux bungalow, brique et pierre. Avantagusement paysagé, patio, piscine creusée, 3 ch. à coucher, cuisine, salle à diner, salon, fenêtres panoramiques, sous-sol fini avec salle de jeu, bar et salle de lavage. Agents: Denyse Latour, Gisèle Cécile.

ST ZOTIQUE: Bungalow, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, abri d'auto. Mur en ciment au bord de l'eau. Agent: Paul Léveillé

HUNTINGDON: Terre de 100 acres ou 150 acres, avec une maison de 2 logis (très propre.) Prix à discuter. Agents: Gisèle Cécile ou Paul Léveillé

VALLEYFIELD: Un six logis en brique, 2 logements de 6 1/2 pièces, 4 logements de 4 pièces. Système à l'eau chaude (très propre). Agent: Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Duplex en brique rue Ellice, beau terrain. 2 ch. à coucher, un salon double, une cuisine. Rénovation récente. Agents: Gisèle Cécile ou Denyse Latour.

VALLEYFIELD: Bungalow, situé 20e avenue, BASSIN. Carré de 28 x 42, sous sol fini, bien paysagé. Agent: Gisèle Cécile

ST TIMOTHEE: Bungalow bois 33 x 28, droit de passage au bord de l'eau. Terrain appartient au propriétaire. Agent: Gisèle Cécile.

ST TIMOTHEE: Bungalow bois 33 x 28, droit de passage au bord de l'eau. Terrain appartient au propriétaire. Agent: Gisèle Cécile

ST TIMOTHEE: Bungalow brique, grand terrain paysagé 25 arbres adultes. Carré en madrier. Idéal pour personnes aimant la tranquillité. Agent: Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Bâtisse, rue St-Louis. 4 c. à coucher, salon, cuisine, salle à diner. 2 salles plus une pièce de 24 x 24. Idéal pour tout genre de commerce. Agent: Gisèle Cécile.

NOTRE DAME DES RIVIERES: Chalet River et été, brique, grand terrain au bord de la rivière, beaux arbres, chauffage électrique. 2c. à coucher, salon, cuisine. Agent: Denyse Latour.

HUNTINGDON: Terre avec pins, merisiers, avec un lac creusé. Idéal pour la chasse. Agent: Lucille Bélanger ou Gisèle Cécile

ST TIMOTHEE: Terrain rue St-Laurent, coin 41ème Avenue. 60 x 105 Agent: Gisèle Cécile

ST POLYCARPE: Vieille maison de campagne (nécessite de rénovations) Agent: Paul Léveillé

ST POLYCARPE: Bungalow brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, près de la cte Dupont. Agent: Paul Léveillé

Pour plus de renseignements, appelez Gisèle Cécile, Paul Léveillé, Lucille Bélanger, Denise Latour. Tel. 373-2353.

**Maison à Vendre**

Maison en brique et pierre 1 terrain de chaque côté, 8 pièces, chauffage central et électrique, située au 407 Boul. Grande-Ile. Tel: 373-5123 ou 373-9581 (NO)

A vendre: split-level neuf avec garage, situé rue des Mugues à Côteau du Lac, extérieur fini en brique, système de chauffage électrique, prêt pour le 1er février. Tel. 763-5641 (NO)

Bungalow en brique, 3 chambres, grande cuisine chauffage à l'huile, terrain 65 x 90 pieds, hypothèque 6 1/4%, cause transfert libre le 1er mai, particulier, situé au 283 Bissonnette. Tel. 371-0826. (NO)

2 logis de 6 pièces chacun à vendre, situés centre-ville. S'adresser à Aimé Miron, au 135 du Marché à Valleyfield. (NO)

Maison neuve à vendre, 5 1/2 grandes pièces, s'adresser au 47 Louis VI Major à Valleyfield, 373-8985. (NO)

Mercier joli bungalow - pierre et brique - garage à niveau - dans Croissant 3 chambres. Prix raisonnable ou meilleure offre. Pas d'agent 691-4685. (25)

Rue Ellice et Boul. Quevillon, propriété de quatre logis avec grand terrain pour culture maraichère ou pour futur site d'appartements. Contracteurs, appelés nous. Photo MLS 371-4555.

Maison en brique et pierre, 8 pièces, chauffage central électrique, situé au 407 Boul. Grande - I - le, garage attenant, 1 terrain de chaque côté. Tel. 373-5123 ou 373-9581. (NO)

Maison à 515 St - Clément Beauharnois brique et pierre, très grand terrain paysagé. Piscine extérieure 18 x 30, clôturee. 3 1/2 chambres à coucher salon et living room avec foyer, cuisine, chambre de bain, sous - sol fini, buanderie. Prix \$45,000. Mme Léonide Gendron.

Bungalow 5 1/2 pièces, situé à Châteauguay près du Centre d'Achats. Prix à discuter. Tel. 691-5069 ou 691-3281. (10 mars)

Maison à vendre, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, dimension de 24 x 40 pieds, plancher en parqueterie, entrée split porte patio, située rue Armand Frappier, prix \$28,500.00 Tel. 371-5610 (NO)

Maison canadienne briquée, avec foyer, carré 27 x 40 pieds, patio, 3 chambres à coucher, chauffage électrique de 120 x 100 pieds avec remise. Tel. 373-8702. (25)

Châteauguay - Centre, rue DeBruxelles, 4 1/2 pièces chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-7889. (NO)

A Beauharnois, à vendre maison de 4 logements modernes. Inf. entre 6 et 7 h. p.m. 429-7684. (3 mars)

Châteauguay bungalow 249 Mountain, 5 pièces aluminium et pierre. Système central. \$28,000. \$2,000 comptant. Tel. 691-9486 après 6 heures (3 mars)

A Beauharnois, rue Morrell, bungalow brique 24 x 36 - 5 pièces. Lot 50 x 100. Tapis mur à mur, chauffage air chaud. Prix de vente à discuter. Tel. 429-5165. (25)

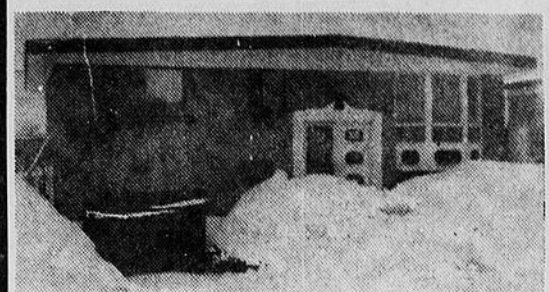
Maison à vendre située au 16 rue Pauline à Côteau Station, construction neuve, maison de 40 x 24 pieds, extérieur fini en brique et aluminium, intérieur en gyproc, plancher en cushionfloor, tapis dans le salon, salle de bain en céramique. Prix très raisonnable. Tel. 763-5992. (NO)

A Ste-Martine, 29 St-Louis Ste-Martine, bungalow en briques, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage eau chaude, salle de bain céramique, garage fini et pavé, terrain 70 x 105. Pour rendez-vous 427-2438 (19 nov. - NO)

Châteauguay, luxueux duplex, 2-41/2, style canadien, \$38,000. Hypothèque 7%, bon revenu, pas d'agent. Tel. soir 692-9987. (18 fev. NO)

A Mercier, maison de 2 ans - 4 1/2 pièces. Tel: 691-5774 après 6h. p.m. (25)

Duplex à vendre, 2-5 1/2 pièces, situé sur la rue Normand à Châteauguay. Tel: 692-2808. (25)

**Fiducie du Québec**  
 le "Trust" des Caisses populaires


MERCIER  
Bungalow tout en brique construit en 1967, cuisine avec dinette, 5 chambres à coucher avec deuxième salle de bain communicante à la chambre principale, taxes seulement \$596. Claudette Lévesque, jour: 691-4050, soir: 691-4932

CHATEAUGUAY  
Semi detached cottage, 3 bedrooms, 1 1/2 bathroom, nice lot with many trees, asking price: \$26,500. Claudette Lévesque, day: 691-4050 night 691-4932

CHATEAUGUAY  
Bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, foyer naturel, grand terrain clôturé, piscine, "driveway" circulaire, hypothèque 6 1/4% \$132, par mois incluant taxes, occupation immédiate, propriétaire transféré. M. Brosseau, jour: 691-4050.

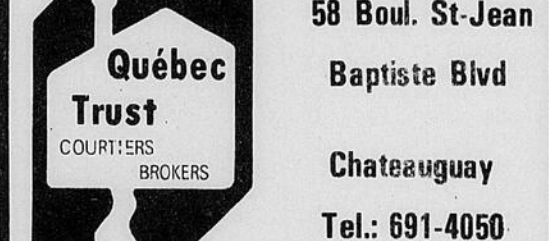
CHATEAUGUAY  
Bungalow en pierre et brique avec garage, salle de séjour et chambre au sous-sol, maison impeccable, grande cuisine de 19' x 10', libre 1er juillet. Claudette Lévesque, jour: 691-4050, soir: 691-4932

CHATEAUGUAY  
Semi detached bungalow situated near shopping centre, 5 large room with basement finished. Claudette Lévesque, day: 691-4050 night: 691-4932

CHATEAUGUAY  
"For Sale" or "For Rent", lovely bungalow, 3 bedrooms, dining room, immediate occupancy. Claudette Lévesque, day: 691-4050 night: 691-4932

CHATEAUGUAY  
Propriété commerciale, bâtisse 40' x 30' rue Principale, terrain 75' x 160' stationnement, \$39,000, termes, occupation 1er avril 1976. E. Duquette, jour: 691-4050

CHATEAUGUAY  
Propriété commerciale, bâtisse 40' x 30' rue Principale, terrain 75' x 160' stationnement, \$39,000, termes, occupation 1er avril 1976. E. Duquette, jour: 691-4050



**58 Boul. St-Jean**  
**Baptiste Blvd**  
**Châteauguay**  
**Tel.: 691-4050**

**Maison à Vendre**

MERCIER: Joli semi détaché en brique & alum. libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, cuisine moderne avec porte patio, taxes \$519.31, prix demandé: \$23,500. Pas d'agents- 691-4932

Bon placement: Propriété en brique, 4 logements de 5 1/2 pièces chacun, tous avec bail, construction de 10 ans, située au 279 St-Lambert. Tel. 371-4153. (NO)

Immeubles à 2 logis de 4 pièces chacun à vendre extérieur brique, prix très avantageux. Tel. 371-4451 ou 373-5920 (NO)

VALLEYFIELD: - Maison de quatre logis, située sur le Boul. Grande - Ile, en brique. Grand terrain pour stationner. Photo MLS 371-4555

CHATEAUGUAY: - Centre, rue DeBruxelles, 4 1/2 pièces chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-7889. (NO)

A Beauharnois, à vendre maison de 4 logements modernes. Inf. entre 6 et 7 h. p.m. 429-7684. (3 mars)

Châteauguay bungalow 249 Mountain, 5 pièces aluminium et pierre. Système central. \$28,000. \$2,000 comptant. Tel. 691-9486 après 6 heures (3 mars)

A Beauharnois, rue Morrell, bungalow brique 24 x 36 - 5 pièces. Lot 50 x 100. Tapis mur à mur, chauffage air chaud. Prix de vente à discuter. Tel. 429-5165. (25)

Maison à vendre située au 16 rue Pauline à Côteau Station, construction neuve, maison de 40 x 24 pieds, extérieur fini en brique et aluminium, intérieur en gyproc, plancher en cushionfloor, tapis dans le salon, salle de bain en céramique. Prix très raisonnable. Tel. 763-5992. (NO)

A Ste-Martine, 29 St-Louis Ste-Martine, bungalow en briques, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage eau chaude, salle de bain céramique, garage fini et pavé, terrain 70 x 105. Pour rendez-vous 427-2438 (19 nov. - NO)

Châteauguay, luxueux duplex, 2-41/2, style canadien, \$38,000. Hypothèque 7%, bon revenu, pas d'agent. Tel. soir 692-9987. (18 fev. NO)

A Mercier, maison de 2 ans - 4 1/2 pièces. Tel: 691-5774 après 6h. p.m. (25)

Duplex à vendre, 2-5 1/2 pièces, situé sur la rue Normand à Châteauguay. Tel: 692-2808. (25)

MERCIER: Joli semi détaché en brique & alum. libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, cuisine moderne avec porte patio, taxes \$519.31, prix demandé: \$23,500. Pas d'agents- 691-4932

Bon placement: Propriété en brique, 4 logements de 5 1/2 pièces chacun, tous avec bail, construction de 10 ans, située au 279 St-Lambert. Tel. 371-4153. (NO)

Immeubles à 2 logis de 4 pièces chacun à vendre extérieur brique, prix très avantageux. Tel. 371-4451 ou 373-5920 (NO)

VALLEYFIELD: - Maison de quatre logis, située sur le Boul. Grande - Ile, en brique. Grand terrain pour stationner. Photo MLS 371-4555

CHATEAUGUAY: - Centre, rue DeBruxelles, 4 1/2 pièces chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-7889. (NO)

A Beauharnois, à vendre maison de 4 logements modernes. Inf. entre 6 et 7 h. p.m. 429-7684. (3 mars)

Châteauguay bungalow 249 Mountain, 5 pièces aluminium et pierre. Système central. \$28,000. \$2,000 comptant. Tel. 691-9486 après 6 heures (3 mars)

A Beauharnois, rue Morrell, bungalow brique 24 x 36 - 5 pièces. Lot 50 x 100. Tapis mur à mur, chauffage air chaud. Prix de vente à discuter. Tel. 429-5165. (25)

Maison à vendre située au 16 rue Pauline à Côteau Station, construction neuve, maison de 40 x 24 pieds, extérieur fini en brique et aluminium, intérieur en gyproc, plancher en cushionfloor, tapis dans le salon, salle de bain en céramique. Prix très raisonnable. Tel. 763-5992. (NO)

A Ste-Martine, 29 St-Louis Ste-Martine, bungalow en briques, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage eau chaude, salle de bain céramique, garage fini et pavé, terrain 70 x 105. Pour rendez-vous 427-2438 (19 nov. - NO)

Châteauguay, luxueux duplex, 2-41/2, style canadien, \$38,000. Hypothèque 7%, bon revenu, pas d'agent. Tel. soir 692-9987. (18 fev. NO)

A Mercier, maison de 2 ans - 4 1/2 pièces. Tel: 691-5774 après 6h. p.m. (25)

Duplex à vendre, 2-5 1/2 pièces, situé sur la rue Normand à Châteauguay. Tel: 692-2808. (25)

**Logements à Louer**

Logis 4 1/2 rue de Bruxelles, Chât. Occupation immédiate ou mai ou juillet. Tel. 691-3281. (25)

Logis, 5 1/2 pièces, très grand, avec garage, situé au 81 du Sanctuaire à Notre Dame du Sourire, \$195, par mois, libre le 1er mars. Tel. 371-6036. (NO)

Logis, 4 1/2 pièces, neuf, situé au 426 Jacques Cartier, face à la Polyvalente \$175, par mois. Tel. 371-6036 (NO)

Logis, situé eu 49 Ste-Cécile, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, \$85, par mois, taxes comprises. Tel. après 6 heures 371-4954. (25)

Logis moderne, tout renoué à neuf, 3 pièces chauffé à l'électricité, tapis et prélatés fournis, \$100. par mois, libre le 5 mars ou avant. Tel. 373-0208 (NO)

Logis 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, Libre 429-7298 ou 429-3458 (25)

4 1/2 pièces, chauffage à l'électricité. Libre pour le 1er mars. Tel. 691-0937. 4 1/2 app. electrically heated. For March 1st. Tel. 691-0937. (25)

Bachelor 3 appartements meublés chauffés, éclairés Libre le 1er mars. 166 Papineau. Tel. 692-9714. (25)

Maison 4 1/2 pièces, Châteauguay, cave non finie, grand terrain \$115. par mois. Tel. 692-6826 après 5 heures p.m.

**App. à Louer**

Bachelor neuf, 3 1/2 pièces, meublé, fenêtre dans chaque pièce, câble, électricité chauffage et taxes comprises, stationnement privé, libre le 7 mars 1976. Tel. 373-7944. (3)

St - Timothée, appartement neuf, 3 1/2 pièces, dans un sous - sol, pour personne seule tranquille ou couple, chauffé, éclairé, entrée privée, grand stationnement, libre le 15 mars. Tel. 371-5478 (3)

Appartement, 2 1/2 pièces situé au 139 St-Philippe, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre immédiatement. Tel. 371-3422. (3)

Bellerive, appartement, 2 1/2 pièces, dans un haut entrée privée, tapis mur à mur, meublé, chauffé, taxes comprises, très éclairé, galerie privée, stationnement fourni, libre immédiatement. S'adresser au 366 Mignonne à Valleyfield, 373-2628 (3)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes comprises, situé au 119 Champlain à Valleyfield. Tel. 373-0805, ou 373-7410. (NO)

App. 3 1/2 pièces, chauffées, éclairées, meublées situé 123 boul. D'Anjou Chat. Tel. 691-3076 (25)

Châteauguay pour sous - louer, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, situées boul. D'Anjou, libre le 1er mai. Tel. 691-7870. (25)

Appartements, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, situés à 294 Jacques-Cartier, libres immédiatement. S'adresser à 82 Larin, Valleyfield, 373-3020. (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, sous - sol, pour personne seule tranquille ou couple âgé, meublé chauffage électrique, entrée privée, situé au 323 Victoria. Tel. 373-2846. (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces meuble, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur, \$40. par semaine, libre immédiatement, situé au 85 Madeleine, Grande Ile, Valleyfield. Tel. 373-1422. (25)

Appartement, 2 1/2 pièces, libre le 1er mars, taxes comprises, situés au 81-A Penon coin St - Charles. S'adresser au 64 St - Charles à Valleyfield 373-7423. (3)

Appartement, 3 1/2 pièces, moderne, à sous - louer, situé au 2 rue Rochefort, apt. B. finit-type, chauffage électrique, cours, cave, stationnement, bien situé, libre immédiatement. Tel. 371-4148 ou 371-4955. (25)

**Désire Louer**

Désire louer un logis de 4 1/2 pièces, pour dame seule, avec entrée de lavasse et sècheuse, système de chauffage, centre Bellerive si possible. Tel. 373-6536. (3)

IMMEUBLES

# Beaudry

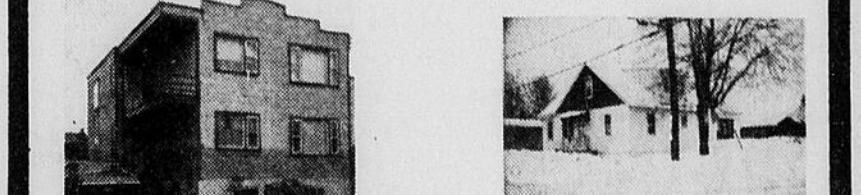
REALTIES INC.

COURTIERS D'IMMEUBLE  
REAL ESTATE BROKERS

MEMBRE  
CHAMBRE D'IMMEUBLES DU QUÉBEC  
REAL ESTATE  
MEN



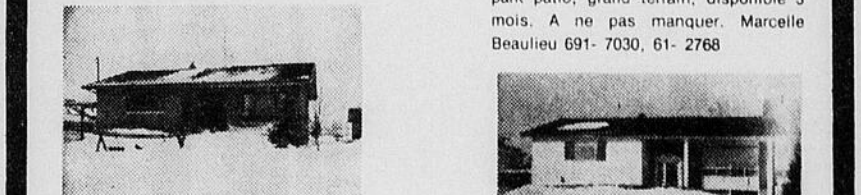
CHATEAUGUAY: M.L.S. \$30,000 Bungalow 3 ch. avec garage, grand terrain. Maison impeccable. Piscine incluse si vous le voulez. Nicole Meloche 691-7030, 1-427-3781



2) STE MARTINE: M.L.S. Duplex superposés fini bardeaux, amiante, situé près de toutes les commodités. Robert Tremblay 691-7030, 691-0399



3) VILLE MERCIER: Bonne construction, sous-sol fini, entrée pavée, taxes \$397 par année. Vous avez avantage à la visiter. Robert Tremblay 691-7030, 691-0399



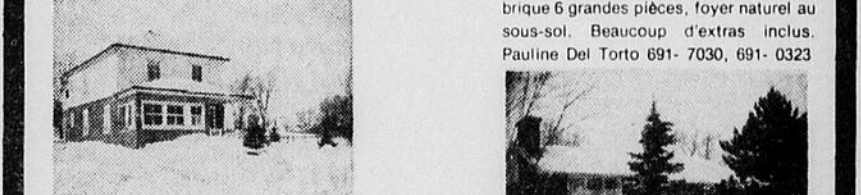
4) MAPLE GROVE: M.L.S. \$367, \$36,500. Belle grosse maison pierres et briques, très grande cuisine, au sous-sol salle de lavage et couture, garde robe en cadre, taxe annuelle, \$385. Appeler L. Kowal 691-7030, 692-9124



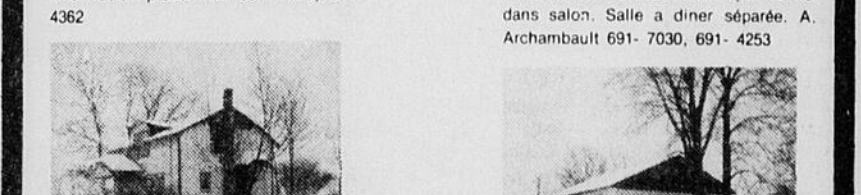
5) CHATEAUGUAY: M.L.S. \$292 \$25,700 Belle maison avec 3 chambres, grande cuisine avec laveuse à vaisselle, sous-sol fini avec 2 ch. complètement fini, tapis mur à mur partout. Appeler L. Kowal 691-7030, 692-9124



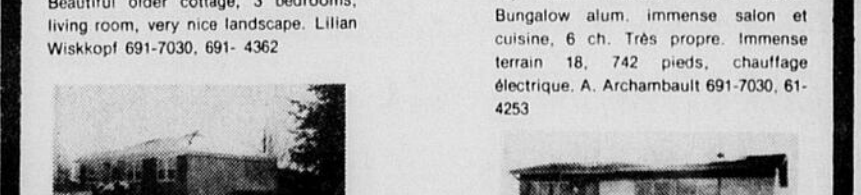
6) CHATEAUGUAY: M.L.S. Bungalow pierre et brique, 5 1/2 pièces, salle de jeux, garage, bar fenêtre alum. Paul Reid 61-7030, 691-1330



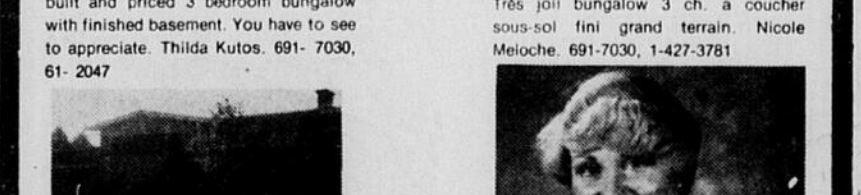
7) CHATEAUGUAY: M.L.S. \$22,900. Duplex Wood & Stone imitation, two apts, very good revenu. Very large. For information please call 691-7030, 691-4362



8) MAPLE GROVE: M.L.S. \$18,000. Beautiful older cottage, 3 bedrooms, living room, very nice landscape. Lillian Wiskopf 691-7030, 691-4362



9) CHATEAUGUAY: M.L.S. Very well built and priced 3 bedroom bungalow with finished basement. You have to see to appreciate. Thilda Kutos. 691-7030, 61-2047



10) CHATEAUGUAY:



# IMMEUBLES A. DICAIRE REALTIES

255 BOUL. D'ANJOU

CHATEAUGUAY

LACHINE  
637-3731

691-4420

LASALLE  
365-6480

De Bruxelles, Cottage S-D, 5 pièces, salle de jeux, piscine. Inf. Nap. Laurin.

De Bruxelles, S-D Cottage 5 pièces, piscine, swimming pool. Inf. Nap. Laurin.

BOUL. SALABERRY: Bâtisse semi-commerciale, 1x4 et 1x3 pièces, terrain 68x70. Inf. Nap. Laurin.

SALABERRY BLVD: Commercial building. Lot 68 x 70. Inf. Nap. Laurin.

Primeau Cottage 7 pièces, central system, large lot 11,135 ft. alim. exterieur, price to be discussed. Inf. Nicole Lanteigne.

LACHINE: secteur ouest duplex s-d, 2-5 pièces, système central, garage. Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731.

WESTERN LACHINE: S-D duplex 2-5 pièces, central system, garage. Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731.

CHATEAUGUAY: rue St-Aubin, bungalow 5 pièces, sous-sol fini avec bar, piscine. Très bien paysagé. Informations: Richard Bevilacqua.

RUE NOTRE-DAME: bâtisse commerciale, 4-6, 1-5, 2 magasins, très bon revenu, situé centre des affaires. Inf. Yvon Dicaire.

Armel: Duplex semi-détaché 5 1/2 pièces, 2 salles de bain, air central system, occupation in July 76 price to be discussed. Inf. René Robitoux.

Montmorency: Bungalow 8 pièces avec foyer, garage, sous-sol fini. Inf. Louis Robin.

MONTMORENCY ST: Bungalow 6 pièces avec fireplace, garage, finished basement. Inf. Louis Robin.

RUE ST LUC: Bungalow pierre et brique, 5 pièces, chauffage électrique. Abri d'auto. Informations: Nicole Lanteigne.

ST LUC STREET: Bungalow stone and brick, 5 pièces, elect. heating, Carport. Information Nicole Lanteigne.

CHATEAUGUAY: rue Normand, bungalow 5 pièces, salle de jeu, abri d'auto, piscine, près centre comm. M.L.S. occupation 30 jours. Comptant minime. Inf. Nap. Laurin.

CHATEAUGUAY: Normand st, bungalow 5 pièces, piscine, carport, swimming pool, near comm. center. M.L.S. 30 days occupancy, low cash needed. Inf. Nap. Laurin.

Rue St-Ferdinand bungalow 6 pièces, salle de jeux, garage, système central, bon terrain. Inf. Nicole Lanteigne.

St Ferdinand Bungalow 6 pièces, piscine, garage, central system, good lot. Inf. Nicole Lanteigne.

RUE CLERMONT: Cottage 7 pièces, système central air chaud. Terrain 100 x 63. Inf. Nap. Laurin.

CLERMONT ST: Cottage 7 pièces, système central, hot air 100x63. Inf. Nap. Laurin.

Salaberry Nord: Cottage 5 pièces, système électrique, terrain 50 x 200, chassis alim. Inf. Yvon Dicaire.

Salaberry North 5 room cottage electric system, lot 50 x 200 alim. windows. Inf. Yvon Dicaire.

Rue Armel duplex semi-détaché 2, 5 apts 1/2, salle de jeux, 2 fournaies à air chaud, système central, occupation juillet '76. Prix à discuter. Information René Robitoux.

Rue Primeau, cottage 7 pièces, système central, grand terrain 11,135 p.c. exterieur alim. Prix à discuter. Inf. Nicole Lanteigne.

RUE LEPAILLEUR: Bungalow 5 pièces, très grand terrain, garage double, sous-sol fini, vacuum, central inf. Nicole Lanteigne.

LEPAILLEUR ST: Bungalow 5 pièces, très grand lot, double garage, finished basement and central vacuum. Inf. Nicole Lanteigne.

Cottage rue Crepin semi-détaché 5 pièces, salle de jeux, terrain 37.5 x 100 pds. Information Nicole Lanteigne.

Cottage on Crepin semi-détaché 5 pièces, salle de jeux, terrain 37.5 x 100 ft. Information Nicole Lanteigne.

DUPLIX, 12e avenue, 2-4 1-2 1/2, construction 1967, terrain 25 x 90, système électrique. Inf. Louis Robin.

RUE MUSS: Cottage 6 pièces, terrain 36 x 114, salle de jeux avec bar. Inf. Nicole Lanteigne.

ROSS ST: Cottage 6 pièces, 36 x 114 playground with bar. Inf. Nicole Lanteigne.

## LEON Investment Ltée

## APPARTEMENTS MODERNES

LOYER RAISONNABLE

2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

## MODERN APPARTEMENTS

Reasonable rent

GRANDE PISCINE  
LARGE SWIMMING POOL4 PLACE RICHELIEU  
CHATEAUGUAY

691-0222

739-3611

R. Lepage

Tél: 691-9222

## CHATEAUGUAY FLOORING INC.

Posage, sablage de planchers

Vieux planchers remis à neuf

48 rue Adams,

Chateauguay Centre

## TERRAIN A VENDRE

Site exceptionnel

Vue sur le lac St-François

70' x 120' rue Marci, coin Victor Leger

S'adresser

373-1369 ou 373-8555

## REPAIR-SERVICE

on all makes of

## VACUUMS &amp; ELECT-BROOMS

691-4772

KENRO VACUUM-APPLIANCE REPAIRS



## FATHER AND SON

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR

Service complet de nettoyage

Meubles rembourrés

Planchers

Murs Estimation Gratuite

ON LOCATION CLEANERS

We offer a complete home cleaning service. We will steam or shampoo your rug, we will clean your upholstered furniture, walls, ceilings and windows. We do 1st quality work 65 Lalemant. Tel: 692-2444

## le Permanent



CHATEAUGUAY: Bungalow à occuper tout de suite. Grand, agréable et bien construit. Terrain 70 x 100 avec une quinzaine d'arbres et patio. M.L.S. Demandez Mile B. St-Onge 769-8621 ou 363-7000.

## Terrain à Vendre

Valleyfield, boul. du Havre, terrain de 110 x 175 pieds, tous les services. Prix demandé \$7,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin courtier Valleyfield. Tel. 373-4388 (NO).

Valleyfield, rue Armand Frappier, terrain coin de rues, tous les services 73 x 104 pieds, 0.40 le pied carré. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO).

Valleyfield, boul. Ste-Marie, terrain de 120 x 90 pieds, rue non ouverte prix demandé \$4,000. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO).

## NETTOYAGE

DE TAPIS à la vapeur  
deep steam  
Carpet Cleaning

Faites-le vous mêmes. Le premier et le plus expérimenté dans le nettoyage à la vapeur. Recommandé par les Manufacturiers de Tapis du monde entier.

Do it yourself. The original and most experienced in steam extraction. Recommended by Carpet Manufacturers the World Over!

Maintenant Vous Pouvez LOUER. EPARGNEZ. SAVE UP TO 80%. 691-1816.

## Terrain à Vendre

Terrain à vendre, 90 x 109 pieds, situé rue Marci, vue sur la Baie St-François. Tel. 373-8745 (NO).

## CHATEAUGUAY

Grand opening 1976 models with patio doors in the kitchen, electric heating, on large lots. Prices from \$26,800 and up. Federal Grant from \$1,000 to \$1,200 if eligible.

Ready for occupancy if desired. Also special offer for couples without children.

691-7450, 482-3933

Grande ouverture de nos modèles 1976. Portes patio dans la cuisine. Grand terrain. Prix à partir de \$26,800 et plus. Boni Federal de \$1,000 à \$1,200 pour les personnes éligibles. Occupation immédiate. Offre spéciale pour les couples sans enfants.

691-7450, 482-3933

189 Des Satellites, Chateauguay Centre en arrière de Pyramide Rent-All, coin boul St-Jean Baptiste et Bernard 691-7450, 482-3933

JORO INVESTMENT LTEE LTD.



## Montreal Trust

CHATEAUGUAY: A vendre ou à Louer. Split level en brique, Marie Andrée Bienvenue. 672-6450 ou 632-6516.

MONTREAL TRUST COURTIER

## House for Sale

\$1000. CASH: Château - guay Heights, lovely 4 room bungalow, very large lot, 220, basement \$17,500. Only \$1000. Cash. (10 years old). Also, duplex 2 x 4, \$12,500, also \$1000. Cash. First come first served. Private 691-9439.

Chateauguay - Triplex - 6 1/2 - 3 1/2 - 3 1/2 Revenue \$3,800. Price: \$26,500 only \$1000, or more Cash. Balance easy terms. Occupancy May 1st. Tel. 691-3357.

Chateauguay Centre: Neat brick duplex (5 room flat available soon) \$1000 cash also 4 - room bungalow at \$17,000. Low cash or older duplex at \$12,500. (\$500. Cash) Private. Tel. 691-9439.

## For Rent

Tent-trailer for rent sleeps 4 - 6 - and 8. Reserve now. For more information, 680, St-Jean Baptiste, Ste-Martine: 427-2105 or 427-2845. (NO).

## For Rent

LERY: Three bedroom cottage, fireplace, right of way to Lake \$310. per month. Occupancy May 1st 1976 - Tel. 692-8538 or 692-9204. (3 mars)

## For Sale

1967 Pontiac Bonneville body in very good condition, engine A-1. Apply at 108 des Erables, apt. 1 Coteau Landing. (25)

Attention Chateauguay Builders 213' x 100' on Willbrod Street all services on the street ready to subdivide in 4 lots only \$6,000. for all. Call collect 1 - 416 - 844 - 7772 Mr. Carlo. (10 mars)

1973 Ski Doo, 340 cc. Free Air, \$700.00. Very good condition. 825-2518

MILITARY ITEMS: Cash for: War Souvenirs, weapons, medals, badges etc... Collector. Call. 486 7665. (NO)

## For Sale

ST-REMI 10 acres of nice land with easy excess. Excellent value. Thilda Kutos 691-7039 or 691-2047.

Used washing machine in app. size with spinner, good condition. Call after 2 p.m. 691-6498 or 691-6989. (25)

## Wanted

PRINTING: Pressman Offset with experience. - Good salaries. Call. 692-8230. (7 janv NO)

Have serious client for four or five bedroom bungalow or cottage with two car garage, finished basement. Bob Michels 692-8908, 691-7331 A. E. Lepage &amp; Westmount Realities Broker.

Wanted a nurse - aid for convalescent home in Chateauguay. Part time help. Phone before 4.30 at 691-9552. (25)

Maple Restaurant part time waitress wanted. Tel. 691-3820. (25)

Auto mechanic with experience and service man for work in Chateauguay. Tel. 691-7734. (Janv 14 NO)

## Wanted

Wanted ride to Montreal mornings between 6 and 7 a.m. Watt and Maple area. Will share expenses. Tel. 691-4786.

## Attention

DO YOU NEED SPACE IN YOUR BASEMENT? IF SO, G.P. WILL TAKE YOUR FURNITURE ETC. FREE OF CHARGE. TEL. 427-2202. (4 fév NO)

Painting, tiling and carpentry work done. Reasonable rates. Call Rick 691-2321. (NO 21 Janv)

## Child Care

Will mind children in my home daily. Tel. 691-4213 (3 mars)

I will mind children of any age in my home. Tel. 691-9832. (25)

Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.

Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau

Between 8.30 am and 4.30 p.m. or apply at 366 L'Escale, suite 12, LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

## DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information. Rose Galletti, Chateauguay, 692-9557 or 692-4770. (no)

## Desire à Louer

Desire louer un 4 1/2 pièces pour 2 adultes. bonnes références. Tel. 373-8135. (17)

## Desire à Louer

Desire louer un logis de 5 1/2 pièces, dans la région de Coteau du Lac, Coteau Landing ou St-Zotique, pour le mois de mai. G. Pilon, 738-0547. (3)

Desire louer dans Mercier, 4 app. ou plus. Bonnes références. Tel. 365-1651. (3)

Logis 3 1/2 ou 4 1/2 pièces, non meublé, situé à Ville de Léry ou Chateauguay. Adultes. Prix raisonnable. Tel. le soir après 6 heures, 276-7323 ou 692-6793. (25)

Desire louer logis meublé de 4 pièces. Tel. 373-2396. (25)

Desire louer appartement meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises 2 1/2 ou 3 1/2 pièces, avec 1 enfant de 3 1/2 ans si possible dans le centre ville. Tel. 371-4345 (25)

Desire louer un logis propre de 4 1/2 pièces, de préférence aux environs de l'église St-Esprit, pour le 1er juillet. Tel. le jour 373-3230 local 215 le soir 373-0834. (3)

Logis, 3 1/2 pièces, non meublé (sous-sol), libre le 1er mars, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, taxes incluses, \$125. par mois. Tel. le jour 371-0311, le soir 371-4194. (NO)

Logis, 4 grandes pièces chauffé, eau chaude fournie, dans un haut, pour couple ou personne seule. Tel. avant 7 heures p.m. 373-7015. (NO)

Desire louer immédiatement un logis de 5 1/2 pièces avec entrée de la veuse et sècheuse, un bas de préférence avec cour. Tel. 373-8865 (25)

## Chambre à Louer

Chambres meublées, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur et évier dans chacune, entrée privée, stationnement. S'adresser au 247-A Poissant, Valleyfield, 373-1577 (17)

Chambre à louer, entrée et salle de bain privées, stationnement pour automobile. Tel. après 5 heures, 373-9477. (NO)

Chambre à louer, située au 44 Ellice à Valleyfield. Tel. 373-9206. (NO)

## MOVING

Local Moving

Metropolitan Montreal

Also long distance

Quebec - Ontario

Storage

Apply

FILLION TRANSPORT INC.

Tel: 637-2521

## Chambre à Louer

Chambres ou salon double meublées, centre - ville, usage de la cuisine, entrée privée. S'adresser au 73 Ste-Cécile à Valleyfield, 373-3722 le soir 373-4077. (NO)

Belle grande chambre à louer pour homme seulement, située au 821 boul. du Havre à Valleyfield. Tel. 373-2911. (NO)

Grande chambre meublée à louer, réfrigérateur, poêle électrique et lavabo dans la chambre, radio et téléphone, entrée privée, située au 405 St-François à Valleyfield, coin Salaberry, tout près de l'hôpital. Tel. 373-4358. (NO)

## Locaux à Louer

Local à louer, Centre Médical, idéal pour tabagie. Tel.: 632-5794 ou 691-0550. (NO)

Local à louer, 2,500 pieds carrés de plancher, édifice à bureaux, situé à 50 Jacques Cartier, occupation immédiate. Tel. 373-3415 ou 373-5885. (NO)

Local de 650 pieds carrés à louer, situé au 100 Grande Ile coin Cousineau à Valleyfield. Tel. 373-5201 ou 1-721-1177 (NO)

Entrepôt à louer. 75 x 27 plancher en ciment. Tel. 429-4251. (17 déc. NO)

EDIFICE à bureaux à louer situé au 349 Danis: 6 bureaux, salle de conférence, air conditionné, entièrement à l'épreuve du feu, libre le 1er août. Tel. 373-3636. (NO)

## Locaux à Louer

Entreposage de bateaux, moteurs, tentes roulottes, etc. Tel. 692-2916

Salle de réceptions à louer pour banquets, soirées, noces: "L'Escale", 30 rue Edmond, Valleyfield. Pour informations, 373-3644 (10)

Local à louer soit pour dépanneur, salon de coiffure etc... situé au 123 St-Philippe à Valleyfield. S'adresser au 15 rue Bergeron à Valleyfield, 373-2632. (3)

Entrepôt de 2,500 pieds carrés à louer, disponible immédiatement, situé à Vaudreuil. Tel. entre 9 h. a.m. et 1 h. p.m. 373-8722. (NO)

## Terrain à Vendre

Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavage services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St-François. Tel. 373-3137. (NO)

## Les Gouttières Vaillancourt

166 BISSONNETTE

VALLEYFIELD

373-8188

- VENTE
- INSTALLATION
- SERVICE
- GARANTIE
- 5 ANS SUR INSTALLATION
- 20 ANS SUR LA PEINTURE



UNE EXCLUSIVITE DANS LA REGION

GOUTTIERES EN ALUMINIUM SANS JOINTS

Fabriquées sur Place

A LA LONGUEUR DE VOTRE MAISON

Estimation gratuite sans aucune obligation

373-8188

## A QUELQUES MINUTES DE LA VILLE

## CHATEAU PRESENTE

15 MAISONS

OCCUPATION IMMEDIATE

5 1/2 BUNGALOW DETACHE

Paiement aussi peu que

Payment as less as

\$154. par mois c.i. per month c.i.

TAUX DE RATE

8%

16 MODELES  
60 PLANCHERS

Modèle F-40

MAISONS APPROUVEES ET INSPECTEES PAR LA SCHL.

Pour une maison bien construite, pratique et magnifique

VISITEZ NOS 2 PROJETS

## CHATEAU CONSTRUCTION INC

Mike Moffat, président

691-9192



# ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

## POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU

● DECLARATION — PREPARATION ●  
VOYEZ

### ROBERT SAUVE, B.A.

Etudes commerciales supérieures Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS  
57 RUE NICHOLSON TEL. 373-1316 VALLEYFIELD  
MONTREAL 861-7787

## A.E. LePAGE

IMEUBLES WESTMOUNT REALTIES



Gerry Desrosiers  
691-5888



Jean-Jacques Leduc  
691-3106

Immeuble A.E. LePage & Westmount Inc. ont le plaisir d'annoncer que Gerry Desrosiers et Jean-Jacques Leduc, deux d'agents d'expérience ont joint les rangs de la Cie.

Leur connaissance dans la vente de terrain, de propriétés commerciales et résidentielles, sera d'une grande contribution pour notre bureau.

A.E. LePage & Westmount Realities Inc., are pleased to announce that Gerry Desrosiers et Jean-Jacques Leduc, two well known experienced real estate agents in this community have recently joined our organization.

Their knowledge of Industrial, Commercial land & residential sales will be a great contribution to our sales force.

## EBENISTERIE

### BARRETTE RENOVATION

SPECIALISTE EN FINITION INTERIEURE  
CUISINE DE STYLE - BUREAU - SOUS-SOL ETC.

ESTIMATION GRATUITE

ATELIER: 59, 4 EME AVENUE  
MAISON PRIVE: 450 AVENUE DU LAC  
VALLEYFIELD 373-7196

#### Terrain à Vendre

2 terrains situés rue Vallée à Valleyfield, un de 72 x 96 pieds et l'autre de 60 x 96 pieds, prix à discuter. Tel. 371-2527 ou 373-4420. (10)

Ayez un terrain dans les Laurentides 100' x 100' boisé, domaine Des Sapins Ste - Lucie. Aubaine \$750. Terme - Déplait envoyé sur demande. Tel. 429-7725. (25)

Valleyfield, terrain vacant situé coin St - Louis et Quevillon, zonage, résidentiel. Prix demandé: \$3,600. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

#### Terrain à Vendre

Terrain de 80 x 100 pieds coin Marcell et Victor Léger, arpenté, avec vue sur la baie St - François, prix \$5,500. Tel. 371-4494 (NO)

A Valleyfield, 3 terrains de 60 x 96 pieds chacun. Prix \$3,300. ou séparément \$1,200. chacun. Tel. 25 - Lambert 672-2125. (25)

Terrain situé rue St - Thomas coin Armand Frappier, 73 x 110 pieds, nivelé, \$4,200. eau et égouts rendus. Tel. 373-9950. (25)

Terrain à vendre à Notre Dame du Sourire, environ 60,000 pieds carrés prix à discuter. Tel. 373-7013. (NO)

#### Terrain à Vendre

2 terrains à vendre sur la rue Edouard, grandeur 60 x 95 chacun, prix à discuter. Tel. 373-6857 (NO)

Faut vendre - terrain à Châteauguay sur la rue Bernard près Montée Ste-Marguerite. 75 x 100, prêt à construire \$3,900. Offre à discuter. Tel. 634-4959. (25)

Terrain à vendre de 64 x 96 pieds, situé coin St Jean Baptiste et Beaulac, eau rendue. Tel. 371-5925 (17)

Terrain boisé, de 70 x 100 pieds, situé rue Belval à St - Timothée, face au parc, services eau et égouts inclus. Tel. après 6 heures, 371-2053. (25)

Notre Dame des Rivières terrain de 60 x 95 pieds. \$1,200. Tel. 267-9131 (17)

Terrain situé à Howick 90 x 120. Tel. 691-0791 (3 mars)

Terrains à vendre rues Ewing, Ogilvie et Sautoire, 60 pieds et plus x 100 pieds chacun. Tel. 373-7013. (NO)

#### Chalet à Vendre

Valleyfield, Grande - Ile chalet d'été sur le lac, meuble, terrain 44 x 106 pieds, prix demandé: \$9,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Camps d'été à vendre, nous avons un choix à prix raisonnables. Préparez votre saison estivale. Immeubles Sullivan et Associés Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

Chalet d'été meublé, à Notre Dame de la Paix, à 15 milles de Montebello, sur flanc de colline, vue panoramique, terrain de 100 x 100 pieds, prix demandé \$4,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388. (NO)

Hungry - Bay, chalet d'été en bois rond, comprenant 3 chambres à coucher, cuisine, 2 vérandas, garage double, grand terrain, très bien situé, facile d'accès. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555. (NO)

Chalet d'hiver et d'été à vendre, situé à St-Zotique, semi-meublé, terrain 275 x 110 pieds, à 100 pieds du bord de l'eau droit de passage, prix à discuter. Tel. le jour 373-0281 après 6 heures, 267-9646. (10)

#### Chalet à Vendre

Chalet, hiver - été, situé à Chenneville, Cte Papi-neau, endroit idéal pour chasse et pêche. Photo MLS. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

#### Commerce à Vendre

Edifice commercial à vendre, situé rue Champlain (près de Jacques Cartier) prix à discuter. Tel. 371-3277 ou 373-6455. (25)

St - Stanislas de Kostka garage semi - fini, avec équipement et grand terrain. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

Valleyfield, restaurant comprenant bâtisse, équipements et terrain, situé près du Nouveau Centre Commercial projeté rue Victoria. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, local commercial ou édifice à bureaux, situé rue Danis construction à l'épreuve du feu. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

#### Ferme à Vendre

Ferme de 100 arpents avec maison canadienne très propre, située à St-Timothée, 70 arpents cultivables. Photo MLS. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 Marie Ange Peladeau, agent, 373-8762 (NO)

#### Divers à Vendre

SPECIAL: Plywood neuf 4 x 8: 3/8 à \$5.95 - 1/2 à \$7.95 - 5/8 à \$9.95 (carré). 5/8 embouté à \$9.95 - 3/4 à \$10.99 - 1 po. à \$13.50 - 1 1/16 embouté à \$12.50. Tel. code 514-264-3222. (14 janv NO)

A & P Trailers location et vente vous offre tente roulottes neuves 1975, toit rigide, couche 6, pour \$1,375. La maison de Coronation. Tel. 631-3728. (NO)

Achetons et vendons vieux meubles et antiquités au 526 Dufferin à Valleyfield Ouvert du mardi au vendredi, de 1 à 8.30 h.p.m. et le samedi et dimanche de 1 à 5.30 heures p.m. C. Beaudry, propriétaire. Tel. 371-5890. (NO)

Meubles usagés, achat et vente: sets de chambre, sets de cuisine, sets de salon, bureaux et le reste. Service de livraison. S'adresser à 213 Montcalm, Valleyfield, 371-5797. (NO)

Fournaise Coleman; table de cuisine ronde; moulin à laver en bon ordre; robe de mariée de qualité, 10 12 ans; 2 habits de ski-doo usagés de 2 pièces chacun, presque neufs, grandeurs médium et large; poêle à bois, email blanc, en très bonne condition; lit de 46 pouces avec matelas et sommier très propre. Tel. 373-4358 (NO)

Equipeement complet de salon de coiffure à vendre. Tel. 371-2585. (NO)

Equipeement de hockey complet. Grandeur 10 - 11 ans. Tel. 691-9524. (NO)

Robe de mariée pour autome - hiver, grandeur 7 ans. Tel. 373-7381 ou 373-4243. (NO)

Isolation Uréthane St - Timothée: pour bâtisse d'acier, sous - sol, etc. Tel. 373-8846. (NO)

1 Ski Roule, 300 cc. en très bon ordre; 1 Skibec, 312 cc. peu de millage. Tel. 373-5025. (NO)

Bois de chauffage à donner, transportez - le vous même. S'adresser à A. Miron et Frère Inc., 135 du Marché à Valleyfield. (25)

Equipeement complet d'esthétique à vendre, en très bonne condition. Tel. 373-3992. (10)

#### Divers à Vendre

Tente-roulottes à louer, 4, 6 et 8 places. Réservez maintenant. S'adresser à 680 St-Jean Baptiste, Ste-Martine. Tel.: 427-2105 ou 427-2845. (NO)

MEUBLES USAGES ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat et vente d'antiquités de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. LeFebvre, 1011 Ch. St-Louis B'Nois. Tel. 429-4489. (14 NO)

Chaloupe 12 pieds, en polyéthylène, incassable, aucun entretien. Bar importé d'Europe encajon, recouvert de cuir, ainsi que 4 tabourets. Tel. 692-9541 (NO)

Scie électrique portative moteur de 1 force \$50. S'adresser au 38 Penon à Valleyfield, 371-4346. (3)

Bois de foyer (firewood) de 18" à 22". Livraison gratuite (free delivery). Spécial 3 cordes (cords) Tel. 692-4892 ou 692-6814 (31 mars)

Nous offrons les meilleurs prix pour vos antiquités. Tel. 451-4101 ou 373-8427. (NO)

Bois de foyer à vendre. For sale Fire wood. Tel. 769-5932 et 691-4948. (25)

Motoneige Panthère 1974-340 cc. 400 milles d'usage, prix à discuter; 2 tabourets de bar; 1 lazy-boy brun; 1 stéréo combiné; 1 pouf; le tout, prix à discuter. Tel. 373-4654. (NO)

Ciné - caméra avec lumière, projecteur, colleuse, et écran de marque Belle-nauwell. \$225. Tel. 371-6234. (3)

Ski doo Mercury 1970 - 19 forces \$150. Tel. 691-6238 (25)

Roulotte PMC à vendre, 27 pieds 1973 - Tel. 321-5919 ou appelez le jeudi à 691-6679. (25)

Barils 45 gallons. Tel. 429-7725. (25)

## TOWN OF CHATEAUGUAY JOB OPPORTUNITY

JOB:  
Instrument man

LOCATION:  
Technical Services of the Town of Chateauguay  
JOB DESCRIPTION:  
To be in charge of a surveying team  
Make some surveys  
Picketing construction works  
Level reading

REQUIREMENTS:  
Driver licence cat. A-2  
Bilingual

Experience: 2 years on similar work.

WAGES:  
Following the present collective convention  
WORKING HOURS:  
40 hours - week.  
Send your curriculum vitae before the 5th of March 1976 to  
Mr. Jean-Guy Leduc, eng.  
Director of Technical Services  
5 Youville Boulevard,  
Chateauguay.

## VILLE DE CHATEAUGUAY OFFRE D'EMPLOI

POSTE:  
Homme d'instrument

ENDROIT:  
Services Techniques de la Ville de Chateauguay.  
FONCTIONS:  
Diriger une équipe d'arpentage.  
Effectuer divers relevés  
Piquetage des travaux de construction  
Lecture des niveaux.

EXIGENCES:  
Licence de chauffeur cat.: A-2  
Bilingue  
Expérience: 2 ans travail similaire.

SALAIRE:  
Suivant convention collective en vigueur  
HEURES DE TRAVAIL:  
40 heures - semaine  
Faire parvenir son curriculum vitae avant le 5 mars 1976 à  
Jean-Guy Leduc, ing.,  
Directeur des Services Techniques  
5 boul. Youville,  
Chateauguay,  
Québec.

#### Divers à Vendre

Fournaise de système central, 95,000 B.T.U., avec humidificateur, à prix raisonnable. S'adresser au 2 Cléophas à St - Timothée, 373-6878 (25)

Robe de mariée à vendre avec chapeau et voile, grandeur 13 ans. Tel. après 6 heures, 373-9402 (25)

Poêle commercial Garland, au gaz, 2 ronds, 1 plaque chauffante, 1 four Tel. 371-5297. (NO)

Robe de mariée grandeur 12 ans, achetée chez Pronuptia. Tel. le jour 373-8989, après 5 heures, 371-5754. (25)

Motoneige TNT - 440 Bombardier 1975 à vendre. (St - Constant) Normand Gallant Tel. 632-7916. (11 fév NO)

Bateau Chrysler 15 pi. avec moteur Mercury - 100 forces. Tel. 692-9936. (25)

Equipeement complet de gardien de but à vendre, de marque Cooper. Tel. après 5 heures, 373-5858 (25)

Tracteur international industriel en bonne condition aussi cheval de selle avec selle et foins. Tel. 371-3003. (25)

Pompe et réservoir à l'eau pour puits artésien, \$150. Tel. entre 6 et 10 heures p.m. 373-9779. (NO)

Tracteur Ford Jubilé 1953 avec chenilles. S'adresser au Club Motoneiges St - Stanislas de Kostka, A. Pépin 373-8199, ou R. Montpetit 371-2464. (3)

Magnifiques cadres muraux en mosaïque sur bois. Tel. 373-8707 (17)

T.V. combiné radio am-fm portatif; set de cuisine fait à la main, lavabo; lot de fenêtres doubles; 2 pneus d'hiver grandeur 14; moteur de Toyota Crown 1970. Tel. 373-2613. (25)

#### Divers à Vendre

Machine à coudre de manufacture à vendre \$225. S'adresser au 85 Purvis, Nitro, Valleyfield. (17)

Le spécial continue  
Père Noël special goes on  
Machine à coudre Zig Zag en acier solide et garantie



Guaranteed solid steel  
Zig Zag Sewing machine  
\$9999 (NET)

Tete seulement-head only  
Aussi \$100. et \$50. escompte sur autre machine

Also \$100. and \$50.  
Discount on other machine

M. Petit Profit  
Maple Shopping Center  
Chât. : 691-5201

## HUNTINGDON MILLS ON DEMANDE

Ingénieur stationnaire classe 4 pour usine de Textile à Huntingdon, Que.  
Appeler Huntingdon Mills 514- 26- 5361

## WANTED

Fourth Class Stationary Engineer required by Textile Mill in Huntingdon, Que. Call Huntingdon Mills 514- 264- 5361

## VENDEUSE DEMANDEE

Avec expérience pour la vente de draperies, belle personnalité, maturité nécessaire, position d'avenir bon salaire.

Tel. 692-8591 ou 692-0509

Draperie Chateauguay

## ON DEMANDE • WANTED

Auto mechanic to work night shift in Chateauguay.

Mécanicien d'autos pour travail de nuit à Chateauguay.

691-7734



## Bellevue Ford SALES (1975) LTEE

26, d'Anjou, Chateauguay,

RECHERCHE VENDEURS  
VOITURES NEUVES & USAGEES

REGION BEAUHARNOIS OU CHATEAUGUAY  
PREFERENCE - DYNAMIQUE

REVENU POSSIBLE \$15,000. PLUS...

CONTACT: M. MENARD, 691- 9811

## BESOIN URGENT

Besoin urgent d'un logis, 4 ou 5 pièces, dans la région de Huntingdon ou Valleyfield. Communiquez: Centre de Services Sociaux Richelieu 373- 4770 264- 5326

## ON DEMANDE

Dactylo Bilingue

Travail General de Bureau  
Perception de Comptabilité  
Bon Salaire  
Bénéfices marginaux.

CUMMING PERREAULT LIMITEE  
6435 St. Jacques ouest, Montréal, Que.

SE PRESENTER A: M. JACQUES VEZINA

## LOCATION

### Soudeuses électriques

180A. 220V

\$25.00

PAR MOIS

### J.H. Sauvé & Fils Inc.

238 ST-LAURENT

VALLEYFIELD

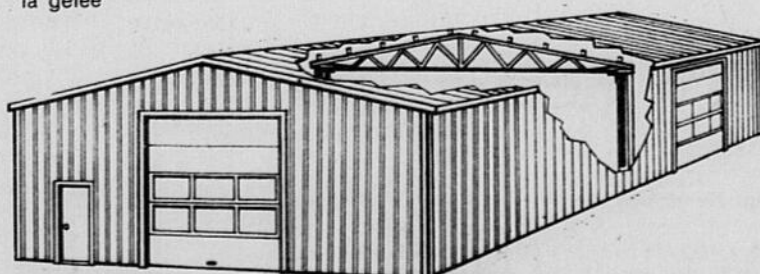
## BATISSES D'ACIER



ERECTION FACILE SUR DALLE  
DE BETON  
(SLAB)

Les bâtisses d'acier sont fonctionnelles et économiques et ont l'apparence de bâtisses beaucoup plus coûteuses. Elles représentent un investissement sûr dont vous serez fiers même après plusieurs années. Nos bâtisses d'acier sont fabriquées au Québec et rencontrent les exigences de notre climat.

Dans la plupart des cas, nos bâtisses d'acier ne nécessitent pas de fondations à l'épreuve de la gelée



VOYEZ ET CONSULTEZ:

### Les ENTREPRISES LANDRY inc.

474A BOUL. LANGLOIS

NITRO

373-7391



# ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

## A. E. LEPAGE

### IMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

Agents d'immeuble demandés.  
Agents avec expériences demandés pour bureau à Châteauguay et couvrant toute la région.  
Conditions de travail exceptionnelles

Real estate agents wanted for an office in Châteauguay covering the entire area.  
Exceptional working conditions.

M. Robert (Bob) Kerr  
691-7331

### EPARGNEZ DES \$\$\$

SEUL NEUF \$69.95  
Fashion Mate \$89.95  
Touch & Sew \$199.95

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

NEUF  
ELECTROLUX  
MODEL AP 100 SPECIAL  
ACCESSOIRES \$179.95  
Aspirateur Filter Queen  
Néofix \$375.00

### R. FRANCOEUR

spécialité  
Plomberie-Cascade  
40-60

Licencié  
Construction neuve  
& réparation générale

Couverture.  
Ouvrage garanti

Estimé gratuit  
256 Grande-île  
Valleyfield

371-3068

Divers à Vendre

Poêle à bois combiné  
électrique, bien propre, de  
marque Bélanger, prix à  
discuter. Tel. 373-5595.

Moto Suzuki 1974 - 100 cc.  
de trail et de route, \$700.  
Tel. 373-9499 ou 373-1542

A vendre: environ 5,000  
briques de démolition. Tel.  
373-4917. (25)

Evaporateur Dominion  
3 1/2 x 15 pieds; plus de  
5 pouces; très bonnes pan-  
nes; chaudière; 1,500  
vaseaux galvanisés 0.25  
1 1/2 gallon; 2 gallons d'al-  
uminium. Tel. le soir  
371-4530. (25)

Antiquités de grande qua-  
lité à sacrifier: bureau et  
secrétaire Louis XV; pla-  
no automatique en acajou;  
ensemble de salon Louis  
XVI; ensemble de salle  
à dîner en merisier pro-  
vincial français. Tel. 371-  
2333. (3)

Séchoir à cheveux neuf,  
bibiels de tous genres et  
fine vaisselle. Tel. 371-  
4110. (3)

Manteau de fourrure en  
mouton de perse noir, gar-  
ni de vison, grandeur 18  
ans, \$250. Tel. 373-5515

Roulotte Flyte 17 pieds  
spécial 1974 - couche 6  
personnes, avant à res-  
sors, réfrigérateur, 4 lé-  
viers, etc. - comme neuf  
à très peu servi, \$3,500.  
Tel. 373-5515. (3)

Camion Ford Econoline  
V-8 standard, fin camper  
toilette, fournaise, réfré-  
gérateur, poêle, couche 6  
heures, 429-3886. (17)

Set de salon beige et brun  
divan fauteuil berçant  
\$150; fauteuil en cuir brun  
\$30; set de cuisine, table  
en arborite jaune et 5  
chaises à réparer, \$40;  
buffet de cuisine peinture  
brun. \$30; Tel. 373-1548

Set de cuisine, table en  
arborite blanc et rose,  
4 chaises en cuvette blanc  
avec petites fleurs roses  
Tel. 371-4418. (25)

Tapis comme neufs; cou-  
leur multicolore, 9'9" x  
16'9"; couleur vert mou-  
se 10' x 10'; couleur  
vert feuillu 10' x 10'; cou-  
leur brun et beige 9' x  
6'; aussi tapis pour esca-  
lier 7 verges x 27" de lar-  
geur. Tel. après 5 heures  
p.m. 373-7484. (3)

Set de salon de style vic-  
torien comprenant 1 ber-  
ceuse, 1 causeuse, 1 lo-  
ving, 1 canapé à 3 places  
1 grande lampe avec abat  
jour. Tel. après 4 heures,  
371-0747 (17)

Radio d'auto am - fm sté-  
réo neuf, de marque Pia-  
nola, multiplex, avec 2  
haut-parleurs, valeur de  
\$220. prix à discuter. Tel.  
371-1536 entre 10 et 22  
heures. (25)

Guitare électrique Kent,  
3 pick - ups à contrôle  
de volume individuel, et  
vibrato, avec étui, en bon-  
ne condition. Tel. 373-  
6354. (3)

Stereo combiné télévi-  
sion; miroir de salon; ba-  
lançoire d'enfant; matelas  
39 pouces. Tel. après 5  
heures, 373-1986. (10)

Camper Glendette à ven-  
dre, 10 1/2 pieds, com-  
prenant poêle, fourneau,  
glacière et toilette. Tel.  
373-5058. (3)

### Divers à Vendre

Moteur de 20 forces, de  
marque Evinrude, 1975 -  
\$850. Tel. 267-9131 (10)

Piano automatique recon-  
ditionné, à vendre \$450.  
S'adresser au 362 Maison-  
neuve à Valleyfield. (25)

Trailer de 6' x 6'5" x  
5'5" solide et neuf, fait  
par un menuisier - for-  
geron. Bon prix. Appelez  
M. Parent 427-2902 (25)

2 motoneiges, 1 Skiroule  
1971 440 cc. 35 h.p. - 1  
Yamaha 1972 - 433 cc.  
30 h.p. parfaite condition  
Tel. 692-6656 après 6 h.  
p.m. (25)

2 petits sofas en cuir noir  
2 bureaux 1 pupitre. Tel.  
692-6656 après 6 h. p.m.  
(25)

Grande bibliothèque. Mou-  
lin à coudre portatif neuf.  
Lampes. Tel. 632-5876 (3  
mars)

Robe de "première com-  
munion" exclusive avec  
voile, bourse et cape. Prix  
\$40.00 Tel. 692-8629  
(3 mars)

Tente 20 x 18 pour 8 per-  
sonnes avec véranda.  
Chaudière à gaz propane  
avec tank de 20 livres  
Appeler après 5 heures à  
692-4920. (25)

Linge neuf et usagé dame  
12 ans, articles de maison  
bas culotte et 3/4. Ferais  
bords de robe, jupe et pan-  
talon. Rue St - Aubin, Châ-  
teauguay. 691-4236. (25)

### Animaux à Vendre

Colley-Fox Terrier-  
Toy-Fox, Chihuahua, E-  
pagneul, Shaggy-Dog,  
Lassa-Opso - Setter -  
Irlandais, tonte et pen-  
sion. Chenil Lefebvre,  
1011 St-Louis, Beauhar-  
nois. 429-4489.

Chien de race Samoyède  
couleur blanc - mâle,  
1 1/1 an - enregistré,  
vacciné. Tel. 825-2340  
(NO)

Caniches miniatures, mâ-  
les, femelles, blancs gris  
noirs, enregistrés, inocu-  
lés, déverrés. Particulier  
691-1055. (25)

Miniature poodle. Male,  
white, gray, black, Regis-  
tered inoculated,  
dewormed. Private, 691-  
1055. (25)

Chien épagneul "spring-  
er", anglais, blanc ta-  
ché brun. 1 an - tout  
élevé, vacciné, opéré, en  
parfaite santé. \$120. Tel.  
692-4232. (25)

Jeune Chien esquimeau  
"malamute" pure race  
6 mois, \$150. Tel. après  
6 heures à 692-0327 (25)

Magnifique chien épa-  
gneul "Cocker amé-  
ricain. Pure race - enre-  
gistré - couleur blond - né  
le 14 février 1975 - S'a-  
dresser O. Cherrier 767-  
4200. (25)

### Autos Usagées

Ford Galaxie 500 - 1967  
mécanique A-1, 2 portes,  
\$400. Tel. 371-4877 (NO)

Camion Econoline 1964-  
en très bonne condition.  
Tel. 371-6234. (3)

Plymouth Baracuda 1973  
moteur 318, sièges baquets  
transmission automatique  
avec console, bas milla-  
ge prix demandé: \$3,400.  
Tel. le jour 371-3135 ou le  
soir 371-3536. (NO)

Pontiac Grand Prix L.J.  
1975 - tout équipé, air  
climatisé, intérieur de  
luxue. Tel. le jour 373-  
9898, le soir 371-5754. (25)

Chevrolet Impala 1969  
hard top, en très bon or-  
dre, vitres électriques,  
radio am - fm, équipe-  
ment complet, pneus neufs  
\$695. Tel. 373-1874 (3)

Camions à vendre: Ford  
1971 modèle F703, GVW  
24,000 millage 58,000;  
G.M.C. 1970 - modèle CE  
603, CVW 24,000 millage  
58,000 milles. Tel. le jour  
373-7222 ou le soir 373-  
3197. (NO)

Plymouth Cricket 1973 -  
15,000 milles, condition A-  
1. Tel. après 6 heures, 373-  
0580. (18)

Plymouth 1967 - Fury III  
4 portes, accidentée, mé-  
canique en très bonne con-  
dition. S'adresser au 12  
Potvin à St-Timothée,  
373-6974. (25)

Ford Cortina G.T. 1973  
pneus Michelin d'hiver et  
d'été, en parfait ordre,  
42,000 milles, \$1,575.00  
Tel. 763-5300. (25)

Renault 12 - 1971 - bleu,  
\$950. Tel. 373-0804. (3)

Austin Marina 1974 -  
12,000 milles, 1800 cc. Tel.  
371-5525. (25)

### Autos Usagées

Chrysler Newport 1970  
4 portes, hard top, et au-  
tonneige Boa - Ski 1972 -  
775 milles. Tel. 373-4688  
(25)

Camionnette Chevy - van  
20 - 1974 - avec tire,  
Ziebart, 350 - 4 barils  
suspension à lames (fait  
pour forcer) en parfaite  
condition, prix à discuter  
Demandez Jean Guy Pel-  
letier, le jour 373-8555,  
le soir 373-8241. (NO)

Comet 1973 - servofreins  
servodirection, très pro-  
pre. S'adresser au 2 Ri-  
chardson à Beauharnois  
(25)

Oldsmobile Cutlass 1970  
50,000 milles. Tel. 371-  
5058. (NO)

Chevrolet 1975 - El Cami-  
no SS, tout équipé, raison  
achat d'un 1976. Tel. en-  
tre 1 et 8 heures p.m. 373-  
8417. (24)

Toyota Corolla 1974 - 1200  
cc. 4 vitesses, condition  
A-1. Tel. 371-0051. (25)

Datsun hatch back 1975-  
5,000 milles, standard,  
très bon prix. Tel. 371-  
4335. (25)

Volvo 1973 - Grand Luxe  
système à injection,  
48,000 milles, pneus ra-  
diaux, radio am, particu-  
lier. Tel. après 7 heures,  
371-1943. (25)

Oldsmobile 1976 - 442 -  
5,000 milles, radio am-  
fm. Balance de garantie,  
très propre, prix \$5,000.  
Tel. après 6 heures, 373-  
9275. (3)

Pontiac Bonneville, car-  
rosserie en très bonne  
condition, moteur condi-  
tion A-1. S'adresser au 108  
des Erables, apt. 1 Co-  
teau Landing. (25)

Datsun 1971 - 1200 cc. en  
bonne condition, prix \$500.  
Tel. 371-7448. (25)

Chevrolet Impala 1970 -  
très propre. S'adresser au  
2 Richardson à Beauhar-  
nois. (25)

Mustang 1972 à vendre.  
Sport roof - tout équipée  
V-8 automatique - parfaite  
condition. Tel. 692-2725  
(25)

Dodge Monaco 1972 - 2  
portes, hard top, très  
propre. Tel. avant 5 heu-  
res, 371-3400. (10)

Toyota Crown 1972 - très  
propre, V-6 automatique,  
\$1,700. Tel. 371-0653 a-  
vant 4 heures, (3)

### MECANICIENS D'EXPERIENCE

### ET HOMMES DE SERVICE DEMANDES

Communiquez avec:

m. ELOI BEAULIEU

GERANT DE SERVICE

373-5030 691-3830

**VILLENEUVE**

AUTOMOBILE INC.

63 Champlain,

Valleyfield

### VENDEUR D'EXPERIENCE

### DEMANDE

### •SALAIRE DE BASE

### •COMMISSIONS

### •AUTOMOBILE FOURNIE

### •BONI

### •ASSURANCE-GROUP

Pour rendez-vous

M. FRANCOIS WILHELMY

GERANT DES VENTES

373-5030 691-3830

**VILLENEUVE**

AUTOMOBILE INC.

63 Champlain,

Valleyfield

### Autos Usagées

Chevelle 1970 - V-8 auto-  
matique, 2 portes, hard top  
condition A-1, valeur de  
\$1,000. St - Zotique, 267-  
3836. (10)

Camion Dodge 1973 -  
1/2 tonne, moteur 6 cy-  
lindres, automatique, ser-  
vofreins, servodirection,  
condition A-1, très pro-  
pre, valeur de \$1,800.00  
Prendrais échange. St -  
Zotique, 267-3836. (10)

Volkswagen Rabbit de  
Luxe 1975 - 5,000 milles  
très propre, offre raison-  
nable acceptée. Tel. 373-  
2613. (3)

Cadillac Fleetwood 1969 -  
tout équipé, 66,000 milles  
original, échange ac-  
cepté. Tel. 371-4481 ou  
373-0544. (25)

Chrysler New Yorker 1965  
à vendre. Tel. 371-  
0483 (17)

Camion Dodge 1972 - 4  
tonnes, empaquetement long  
en parfaite condition. Tel.  
le soir 371-4530. (25)

Pontiac Laurentien 1972 -  
4 portes, transmission au-  
tomatique, servofreins  
servodirection, accidenté  
à l'arrière. Tel. après 5  
heures, 373-2644. (3)

Firebird 1975 à vendre,  
cause de déménagement  
Appelez 373-2275, servi-  
ce téléphonique, deman-  
dez M. Montpetit (25)

Camion Dodge 1971, cam-  
per, équipé au complet,  
prix à discuter. Tel. après  
6 heures, 429-4249. (3)

Chevelle Malibu 1970 - 2  
portes, hard top, très  
propre, moteur 307. Tel.  
371-7286. (3)

Vega GT 1973 - transmis-  
sion standard, 32,000 mil-  
les, en très bonne condi-  
tion, \$1,400. Tel. après 5  
heures, 373-8385. (3)

Vega 1972 - moteur 2,300  
automatique, et Honda 750  
1972 - prix à discuter.  
Demandez Bernard, 373-  
3507. (3)

Cougar XR7 - 1974 - 22,000  
milles, ziebart, console,  
sièges baquets, 5 mags,  
radio am-fm stéréo,



## On Demande

Vendeurs & vendeuses de mandés avec auto, entraînement fourni, exclusivité, bonnes conditions et boni. Tel: 373-9704. (NO)

Boucher avec expérience demandé. Bon salaire; ouvrage garanti. Tel. 453-3213. (NO)

IMPRIMERIE: Pressier Offset avec expérience. Bon salaire. S'adresser: 692-8230. (7 janv. NO)

Homme cherche travail général à temps partiel. Tel. 692-8173. (NO)

Aide - ménagère sachant cuisiner, entretien de la maison, 2 enfants, 3 jours par semaine. Tel. 692-2725. (3 mars)

## T.V. A VENDRE

\* T.V. usagées reconditionnées et garanties  
\* T.V. couleurs

\* installation d'antennes

\* Vente de radios

\* Location de T.V.

## André Radio-T.V.

André Bellemare prop.

445 Chemin Larocque

VALLEYFIELD

373-6058

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT BEAUHARNOIS NO 760-12-00651-76 COUR SUPERIEURE

Chambre de la Famille (Divorces)

DAME DENISE PERRON, Empaqueuse, domiciliée et résidant au 387, Route Maril à Ste-Clothilde, district de Beauharnois.

Requérant (e) MICHEL LAVOIE, adresse inconnue

Intimé (e)

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé (e) MICHEL LAVOIE de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois.

Vous êtes de plus avisé (e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le (la) requérant (e) pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il (elle) sollicite contre vous.

A Salaberry de Valleyfield Ce 10 février 1976

Roger Leduc, Registrare des divorces adj.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT BEAUHARNOIS NO 760-12-00651-76 SUPERIOR COURT

Family Chamber (Divorce Division)

DAME DENISE PERRON, Packer, domiciliée et résidant au 387, Route Maril à Ste-Clothilde, district de Beauharnois.

Requérant (e) MICHEL LAVOIE, address unknown.

RESPONDENT ORDER

The Court orders the respondent, MICHEL LAVOIE, to appear within 40 days following the first publication.

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Beauharnois.

take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

A Salaberry de Valleyfield This 10th February 76

Roger Leduc, Divorce Registrar. Adj.

## On Demande

Aide - malade demandée pour travailler à temps partiel dans maison de convalescence à Châteauguay. Tel. avant 4.30 heures à 691-9552. (25)

Maple Restaurant serveur demandé à temps partiel. Tel. 691-3820. (25)

Femme de ménage demandée travail dans maison privée à Châteauguay. Tel. 692-2286. (3 mars)

Homme avec camion Chevy Van 3/4 de tonne 1975 cherche travail. Appelez 692-2641. (25)

Mécanicien en brûleur à l'huile demandé avec expérience. Tel. 691-7675. (25)

Opérateurs et opératrices demandés pour être entraînés commettricateurs. S'adresser à Huntingdon Mills Ltd., Huntingdon, P.Q. 514-264-5361 (3)

Acheterais tuyaux de ciment second ou en métal, de 21 à 24 pouces de diamètre. Tel. 429-7821 ou 429-6309. (25)

Couplés sérieux, augmentez votre revenu familial, temps partiel, travail à domicile. Rendez - vous 691-7828. (3 mars)

Electricien débutant recherche travail dans l'électronique, soit vente, réparation ou entretien de tout appareil ménager, etc. . . Appelez entre 6 h. p.m. et minuit, à 371-0792 (10)

## Gardiennne

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

Garderais enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

## Gardiennne

Garderais enfants à la journée ou à la semaine, bilingue. Cours privé à Mercier. Tel. 691-7390. (25)

Garderais 2 enfants de l'an à 5 ans à mon domicile du lundi au vendredi de 8 à 5 h. p.m. Tel. 692-6097 (25)

Garderais des enfants chez moi, avec avantages pre-maternelle. Tel. 429-7090 (no)

Garderais enfant à la maison. St - Timothée, 373-4259. (NO)

J'aimerais garder des enfants à la journée et à l'heure. 692-6944 Vt. le de Léry.

Garderais un jeune enfant du lundi au vendredi, chez moi. Tel. 371-1387. (25)

Garderais enfants chez moi le jour. Tel. 691-4213. (3 mars)

Garderais enfants à la maison à la semaine. Bons soins. Chat. Nord. Tel. 691-7988 (10 mars)

Attention

Couturière: réparations de tous genres, cuir suède, etc. Tél. après 5 hres, 373-8693.

Pour votre peinture intérieure et votre pose de tapisserie, appelez 373-2643. Ouvrage garantie. (17)

Couturière demandée pour travail à domicile. Payée à la pièce. Tel. 373-9704 (NO)

Couple ou personne seule De la sécurité sur mesure. Revenu supplémentaire. Travail à temps partiel. Ton rêve, c'est quoi? Tel. 692-6920. (17 mars)

Pour une consultation en décoration intérieure, appelez G. Leduc, à 373-5784. (25)

Vernissons et décapons les meubles antiques à prix raisonnable. Tel. 371-6200 ou 371-7058 \*NO

Couturière - confection et réparations de toutes sortes à Châteauguay. Tel. 691-5793. (25)

Cleaning lady available. Tel. 691-5499 after 3 h. p.m. (Fév. 18 NO)

Wanted transportation down town area in the morning. Will pay expenses. Phone 691-4786 (28)

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird Lic 75; 3 trailers camions "cab" Ford, 9,000 lic. 75; 1 camion de route pick-up, lic. 75; 1 trailer camion "Cab" Ford, 1,000 lic. 75; 1 trailer camion "cab" Kenworth; un bulldozer usagé; 4 trailers "Flat Bed"; 2 semi-trailers "Flat Bed"; un trailer semi-fermé. Conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER & CO. LTD, demandeur, vs FRED RUSSEL, défendeur. Le 6 mars 1976, à 11.30 hres de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au 520 Ch. Larocque à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une automobile usagée Thunderbird, etc. conditions: Argent comptant. Valleyfield, ce 23 février 1976.

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 500-02-035347-751. SEYMOUR ALPER &



MAINTENANT OUVERT  
NOW OPEN

97 BOUL.D'ANJOU, CHATEAUGUAY TEL. 691-2622

237A VICTORIA

2 PHARMACIES  
A VALLEYFIELD

CENTRE D'ACHATS

371-  
3333

PHARMACIES  
JEAN COUTU

371-  
2111

GILLES  
RAYMOND  
B. PH. — L. PH.  
Prop.

GILLES  
LAPIERRE  
B. PH. - L.PH.  
Prop.

PHARMACIES ESCOMPTES

### BABY MAGIC

POUDRE  
adoucissante, rafraichis-  
sante et délicatement  
parfumée. La poudre Baby  
Magic est faite d'un talc  
de qualité supérieure.  
Pour bébé ou pour vous.  
Format 14 oz.  
VALEUR \$1.69  
Expiration: 28 FEVRIER



### PLAYTEX

SACS  
Contient 100 sacs stérili-  
sés à jeter après usage.  
Contains 100 sterilized  
throw away bags.  
VALEUR \$2.59  
Expiration: 28 FEVRIER



### Q-TIPS

CURE OREILLES  
Employées par les mamans et  
recommandées par les méde-  
cins pour les oreilles, narines,  
surs des yeux, etc.  
Format 270 tiges.  
Used by mothers, recommen-  
ded by doctors for ears, nose,  
eyes, etc.  
VALEUR \$1.93  
Expiration: 28 FEVRIER



### EVERYNIGHT

SHAMPOING  
Nouveau shampoing au  
citron Herbes, Balsam ou  
aux fraises.  
Format 15.8 oz.  
New mild Everynight  
shampoo. Lemon, Herb  
Balsam or Strawberry.  
VALEUR \$2.75  
Expiration: 28 FEVRIER



### ZÉRO

POUDRE  
Pour lavage à l'eau froide.  
Trempage en toute secu-  
rité des chandails et des  
articles lavables à la  
main. Format 12 oz.  
Cold water wash. Safely  
soaks sweaters and all  
hand washables clean.  
VALEUR \$1.07  
Expiration: 28 FEVRIER



### OLD SPICE

BATON  
Désodorisant en bâton  
qui vous garde sûr de  
vous toute la journée.  
Régulier ou lime. Stick  
VALEUR \$1.85  
Expiration: 28 FEVRIER



### OXYDOL

DETERSIF EN  
POUDRE  
FORMAT 5 LB  
EXPIRATION:  
28 Février



### WET ONES

#### SERVIETTES

Serviettes humides  
pour mille et un usages,  
à distribution continue.  
Format 70 feuilles

Wet tissues for quick  
cleaning

AVEC  
CE JETON  
99c  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

Expiration: 28 FEVRIER

### MOLYNEUX

#### Offre spéciale

avec l'achat de \$7.50 et plus de produits  
VIVRE de MOLYNEUX  
vous obtiendrez GRATUITEMENT  
une trousse de voyage contenant:



- 1 lait hydratant
- 1 bain moussant
- 1 eau de cologne

EXPIRATION: 28 Février

### EAU SAUVAGE

#### CHRISTIAN DIOR Lotion après rasage

Atomiseur

Prix rég. \$4.95

Prix Escompte  
Jean Coutu



EXPIRATION: 28 Février

### ANNE-MARIE

#### Epargnez \$1.36 à l'achat d'un produit

- Lait SENSASS
- Lait JEUNE FEMME
- Base LUMIERE
- Lotion TONIC

Spécial

AVEC  
CE JETON  
\$2.59  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

EXPIRATION: 28 Février

### BRUNANTE

PARFUM DE  
MICHEL ROBICHAUD  
Atomiseur 1.5 once  
Valeur \$7.00  
EXPIRATION: 28 Février

WITH  
THIS TOKEN  
\$3.89  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER



NOUS NE GELONS PAS LES PRIX, NOUS LES COUPONS À L'ANNÉE

### PREUVE

DENTIFRICE  
Nouveau dentifrice. Un  
dentifrice bleu clair au  
fluorure.  
Format 25 ml.  
A blue gel toothpaste  
with fluoride.  
VALEUR \$2.37  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT  
Expiration: 28 FEVRIER



### CHOCKS \*

AVEC FER  
Vitamines essentielles à  
la saveur de fruits pour les  
enfants.  
Format 100 comprimés.  
Children's vitamins with  
iron, fruit flavoured.  
VALEUR \$5.59  
Expiration: 28 FEVRIER



### SECRET

ROLL-ON  
Désodorisant à bille.  
Format 1.5 oz.  
Roll-on deodorant.  
VALEUR \$1.59  
Expiration: 28 FEVRIER



### ACTIFED \*

SIROP  
Sirop contre le toux.  
Soulage des rhumes et  
des allergies. Pour en-  
fants ou adultes.  
Format 225 ml.  
Cough syrup.  
VALEUR \$4.25  
Expiration: 28 FEVRIER



Jusqu'à épuisement  
des stocks

### TRAC II

de GILLETTE  
Cartouches réglables,  
ajustées pour votre peau  
et votre barbe.  
Format 4 lames.  
Adjustable cartridges to  
suit your skin and  
beard.  
VALEUR \$1.39  
Expiration: 28 FEVRIER



WITH  
THIS TOKEN  
79c  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

### NEW DAWN

TEINTURE  
Colorant capillaire facile à  
employer. S'applique  
comme un shampoing.  
Easy to use hair coloring.  
Apply like a shampoo.  
Every color.  
VALEUR \$2.65  
Expiration: 28 FEVRIER



AVEC  
CE JETON  
\$1.11  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### SCHICK

INJECTEUR  
Lames super acier pour  
rasoir injecteur.  
Format 11 lames.  
11 Super stainless blades  
for injector razor.  
VALEUR \$2.09  
Expiration: 28 FEVRIER



WITH  
THIS TOKEN  
\$1.21  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

### FRENCH FORMULA

FIXATIF  
Qui rend vos cheveux  
doux, souples et les  
garde en place plus  
longtemps.  
Format 10 oz.  
VALEUR \$2.00  
Expiration: 28 FEVRIER



WITH  
THIS TOKEN  
73c  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

As long  
as supplies last

### BRUNETTES



SHAMPOING  
Colorant qui donne des teintes  
riches et veloutées, plus de  
surprises désagréables. Vous  
deviendrez brune en 20  
minutes seulement.  
Shampoo coloring for natural  
shades, no more unpleasant  
surprises.  
VALEUR \$3.00  
Expiration: 28 FEVRIER

AVEC  
CE JETON  
\$1.49  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### MODESS



SERVIETTES  
Nouvelles serviettes sani-  
taires avec désodorisant  
dans la boîte économique.  
Format 48 serviettes.  
New sanitary napkins  
with deodorant in econo-  
mic box.  
VALEUR \$3.97  
Expiration: 28 FEVRIER

AVEC  
CE JETON  
\$2.17  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### BABY SCOTT



COUCHES  
Couches régulières ou  
super absorbantes pour  
bébés. Format 30 cou-  
ches.  
Extra absorbant or regular  
diapers for baby's  
VALEUR \$1.84  
Expiration: 28 FEVRIER

AVEC  
CE JETON  
\$1.84  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### CONFIDETS



SERVIETTES  
Serviettes féminines dans  
la boîte économique de  
48 serviettes.  
Sanitary napkins in eco-  
nomic size 48.  
VALEUR \$2.19  
Expiration: 28 FEVRIER

WITH  
THIS TOKEN  
\$2.19  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

### VOTRE SHAMPOING



JEAN COUTU  
Le tout nouveau shampoing  
à la menthe, camomille, gou-  
don, citron, camphre, tei-  
lant ou crème-rince pour  
cheveux teints, décolorés ou  
réguliers. Format 250 ml.  
The new shampoo for every  
dry anemic hair.  
VALEUR 79c  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT  
Expiration: 28 FEVRIER

AVEC  
CE JETON  
79c  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### MONTCLAIR



DIGESTIF  
Eau minérale naturelle.  
Une eau bonne au  
gout... une eau de bon  
gout. Format 35 oz.  
Natural mineral water.  
VALEUR 2/69c  
Expiration: 28 février

WITH  
THIS TOKEN  
2/69c  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

### ASPIRIN



ENFANTS  
Comprimés d'acide  
acétylsalicylique pour  
enfants. Format 24  
comprimés avec capu-  
chon à serrage parfait.  
VALEUR .51  
Expiration: 28 FEVRIER

AVEC  
CE JETON  
2/49c  
LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### ENTROPHEN \*

#### A.S.A.

Comprimés d'acide acé-  
tylsalicylique enrobés,  
contre douleurs et maux  
de tête.  
Format 100 comprimés  
10 gr.

Coated acetylsalicylic acid  
tablets for pain and hea-  
daches.



WITH  
THIS TOKEN  
\$2.17  
LIMITE 3 PAR  
CUSTOMER

VALUE  
\$4.70  
Expiration: 28 FEVRIER

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 FEVRIER AU COMPTOIR SEULEMENT  
These prices are valid until February 28 at the counter only.